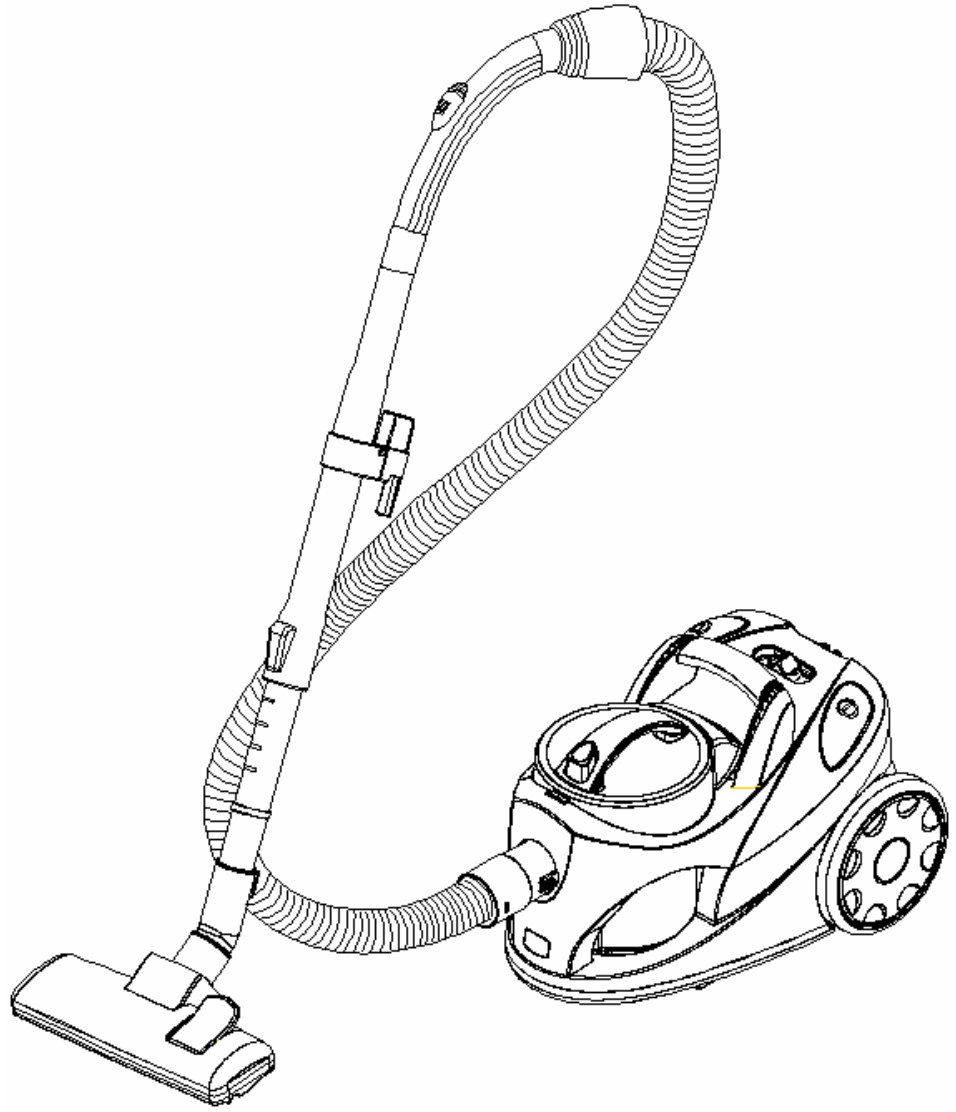
AIRIS

CYCLONIC VACUUM CLEANER

USER GUIDE

ASP01S



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the
following:

READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USING (THIS APPLIANCE)

WARNING-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:
1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before
servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces
3. Use only as described in this manual. Use only manufactures recommend attachments.
4. Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been
dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
5. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around
sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated
surfaces.
6. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
7. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep
free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
9.Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and
moving parts.
10.Turn all controls off before unplugging.
11.Use extra care when cleaning on stairs.
12.Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in
areas where they may be present
13.Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when
rewinding.
14.Unplug before connecting the hose
15.Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or
hot ashes.
16.Do not use without dust bag and/or filter in place.
17.If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its
service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

AIRIS

TABLE OF CONTENTS

Information

Getting to know your Bagless Cyclonic Vacuum Cleaner……4
Desig nfeatures……4
Equipment supplied……4
Intended use……4
Components and equipment……5
a few minutes for your safety……6
Explanation of terms……6
Safety instructions……6
Environmental protection made easy……7
About the packaging……7
Disposing of the device……7

Preparation

Accessories……8
Floor nozzle……8
Cushion nozzle……8
Crevice nozzle……8
Prevention……9
Assembling the vacuum cleaner……10
.

Operation

Operation……11
Vacuum cleaning……11
Regulating the suction power……11
Secondary air valve……11
After vacuum cleaning……11
HEPA filter cleaning system……12
Emptying dust container……12
Cleaning the HEPA filter……13
Motor protection filter……13
Cleaning the exhaust air filter……13

Miscellaneous

Cleaning the vacuum cleaner……14
In the event of problems……14
Trouble-shooting……14

Getting to know your Bagless Cyclonic Vacuum Cleaner

Design Features

- power output of max. 1600 Watts
- Automatic opening mechanism for the dust container (bottom-down technology)
- HEPA filter cleaning system (spinning-HEPA system)
- Electronic regulation of the suction power
- Multiple filtering of exhaust air
- Washable filters
- Automatic cable winding
- 4 running wheels

Equipment supplied

- Suction hose
- Telescope tube with tool holder
- Floor nozzle
- Crevice nozzle
- Cushion nozzle
- Instruction manual

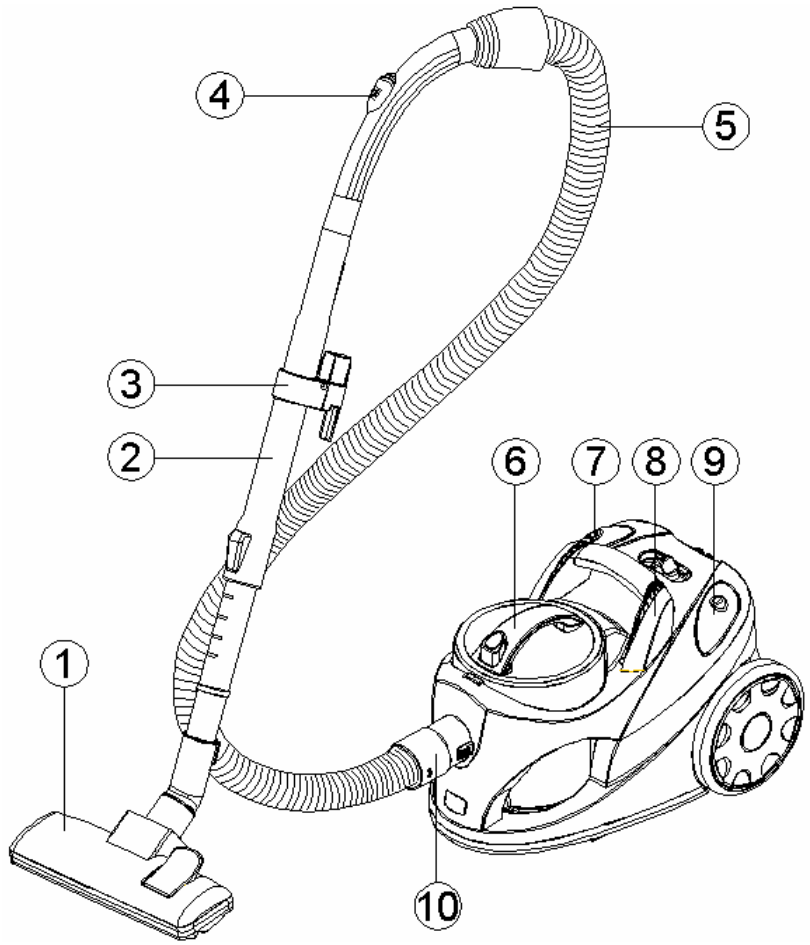
Intended use

The appliance is intended for personal home use. Use in a commercial or industrial environment is subject to the appropriate regulations.

Important !

Read the safety instructions and the operating instructions through carefully before starting to use your vacuum cleaner. This is the only way to be sure of getting safe and reliable use from the device. If there is a change of owner or user do not forget to hand on the operating instructions. You will also need these operating instructions for ordering spare parts and accessories. Please keep this booklet in a safe place.

COMPONENTS AND EQUIPMENT



1. Floor nozzle
2. Telescopic tube
3. Storage clip
4. Air slide
5. Suction hose
6. Dust Container Handle
7. Cord rewind foot switch
8. Carrying handle
9. ON/OFF foot switch
10. Suction hose connection

A FEW MINUTES FOR YOUR SAFETY

Your safety must be worth a few minutes of your time!
It takes no longer than this to read through the safety instructions!

Explanation of terms

You will find the following “flags” in these instructions. Here is what they mean

Danger! High risk. Ignoring the warning can result in loss of life or limb.

Caution! Medium risk. Ignoring the warning can cause material damage.

Important! Low risk. Circumstances to take into account when using the appliance.

Safety instructions

Danger from electricity

This device uses a dangerous electrical voltage. Do not use it when the mains cable is defective of if the device has other visible damage. Never open the casing, leave this to repairs specialists. Do not suck up red hot ashes, glowing cigarette ends or matches, nor sharp objects, glass splinters, water or other liquids. These can damage the vacuum cleaner and could put you in danger. Red hot ashes, glowing cigarette ends etc. can set the filter on fire, dampness can lead to short circuits, sharp pointed objects damage the filter. Do not allow children to play with the plastic foil used as packaging, danger or suffocation.

Danger!

Never expose the vacuum cleaner to the effects of the weather (rain, etc.). Always unplug the vacuum cleaner from the mains before cleaning or servicing it(e.g. removing the filter).

Caution!

Hold the cable firmly when rolling it up. The powerful re-wind pull on the cable can result in a “whiplash effect”.

Important!

Never pull the plug out of the socket by tugging the cable, but always grip the plug body itself. Children are frequently unaware of the dangers of electrical or underestimate these. For this reason children should never be allowed to work with electrical devices.

Despite the filter it is possible that a small quantity of dirt is present in the vacuum cleaner exhaust air. This can be breathed in by children and result in allergic reactions. For this reason do not vacuum clean if possible, when children are nearby.

Never sit on or place things on the vacuum cleaner body. This vacuum cleaner is suited exclusively for230 V alternating current, 50 Hz.

Only use the vacuum cleaner when a filter and a motor protection filter have been fitted. The filter must not be damaged! Use only the filters listed on page10/11

Important!
Before vacuum cleaning a shampooed carpet, wait until it is completely dry. Never leave the vacuum cleaner close to a heater or an oven.
If there is a change of owner or user do not forget to hand on the operating manual.

In the event of damage to the device or for repairs, contact the customer service dept.: Faults resulting from improper use, failure to follow the instructions in the operating manual, or from damage caused or repairs done by third parties are ruled out under the guarantee. This also applies to the wear of component parts, e.g. the filter.

ENVIRONMENTAL PROTECTION MADE EASY

About the packaging
Our packaging is made of materials that are harmless to the environment. They can be recycled and do not cause pollution. These materials are:

- The outer packaging is made of cardboard.
- The wrapping and bags are made of polyethylene (PE).

Danger!
Never allow children to play with the plastic foil used as packaging, danger of suffocation.

Important!
If you have the storage space required, we recommend that you keep the packaging at least until the expiry of the guarantee. If the device must be sent for repairs or to a repair workshop, the original packaging will ensure that it is adequately protected.

If you wish to dispose of the packaging, please do so in a manner that will not cause damage to the environment.

Disposing of the device
If the device is no longer functional at some time in the future, the local waste disposal authorities will be glad to provide you with information about how to dispose of it in a correct manner.

Used filters can be disposed of in the domestic refuse.

Important!
If after long years of use your vacuum cleaner is no longer serviceable, please make sure that it is kept together as a single unit until being disposed of in a manner that will prevent damage to the environment.

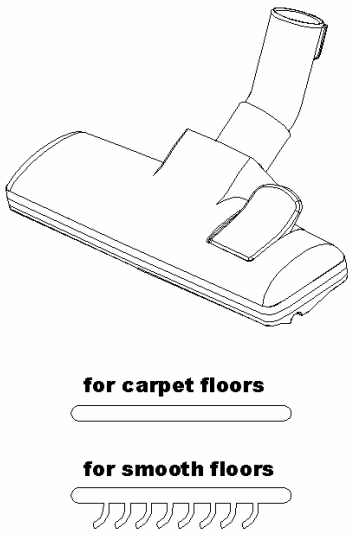
ACCESSORIES

Your vacuum cleaner comes equipped with three attachments intended for different applications.
Each individual attachment can either be fitted onto the telescopic tube or directly onto the handle of the suction hose, as required. The sofa nozzle and the crevice nozzle may be stored on the tool holder of the telescopic tube.

Floor nozzle
You will probably work most frequently with the floor nozzle. This is suitable for cleaning wide areas. The floor nozzle is fitted with a practical 360^0 joint. This ensures that you can reach easily into any corner.

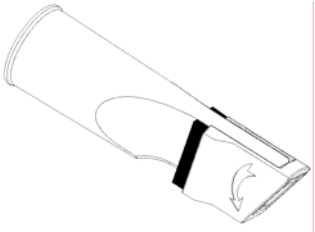
- Clean carpets and wall-to-wall carpets without using the brush. Press the tip switch marked with the carpet symbol and the brush is raised.

- Smooth floors such as PVC, parquet or tiles are best cleaned and cared for suing the brush. To do so press the tip switch with the symbol for smooth floors and the brush will come out.



Cushion nozzle
You can use this to clean the dust from books or sensitive objects such as picture frames etc. This nozzle is suitable for the careful cleaning of upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains etc.

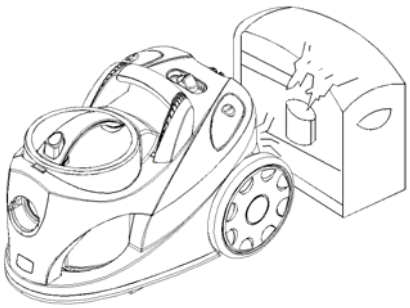
Crevice nozzle
This nozzle is suitable for sucking clean the folds in cloth, joint cracks
and corners or niches that cannot be reached with the floor nozzle.



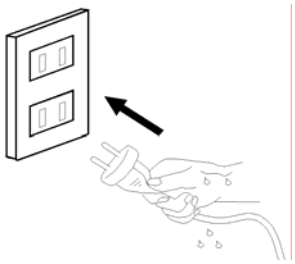
PREVENTION

Switch off the vacuum cleaner immediately if the air intakes, the floor brushes or the telescopes tube becomes blocked. Before starting the vacuum cleaner up again remove the substance causing the blockage:

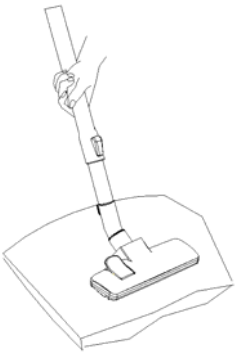
1. Never use the vacuum cleaner in the immediate vicinity of hot bodies and do not suck up hot objects such as cigarette ends or ashes.



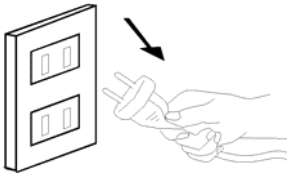
2. Only place the plug in the socket when your hands are dry.



3. Please remove large of sharp objects from the floor before using the vacuum cleaner to avoid any possible damage to it.



4. Do not pull by the mains cable when pulling out the plug.

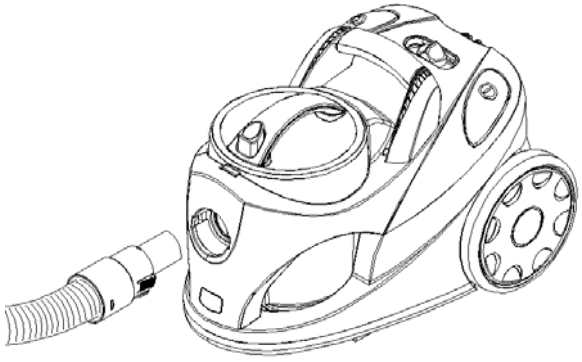


Danger!
The vacuum cleaner is provided with a plug and an electric cable. If the plug or the cable are damaged a qualified electrician must be called to repair them.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

Caution!
Before assembling or disassembling the accessories always ensure that it has been unplugged from the mains socket!

Connecting your vacuum cleaner



1. Assembly and disassembly of the tube

- Montage:

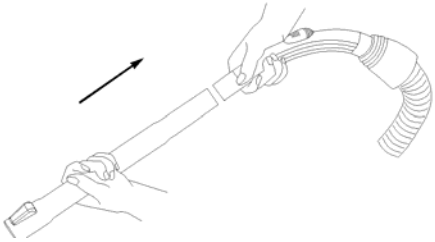
Insert the tube in the air intake opening.
Push the tube in until it locks in place

- Disassembly:

Take the tube from the air intake after disconnecting from the mains socket.

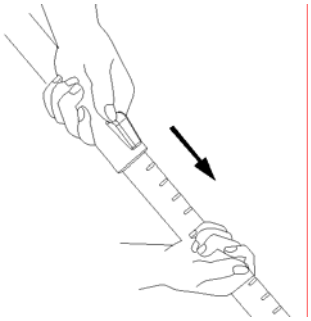
2. Assembling the telescope tube and accessories

2.1: Remove the telescope tube from the hand grip.

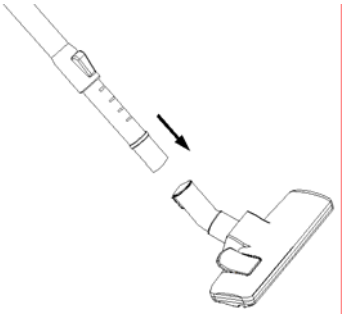


2.2

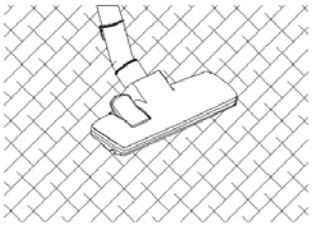
- Set the telescope tube to the correct length.
- Push the telescope tube slide forwards and pull out the lower part of the tube to the extension length required. Then simply let go of the slide and let it snap into place



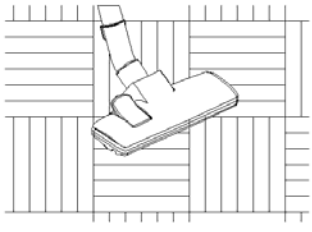
2.3: Fix the floor brush to the telescope tube.



1.4 Suitable for everyday cleaning of the carpet and of wooden floors.



Cleaning carpet

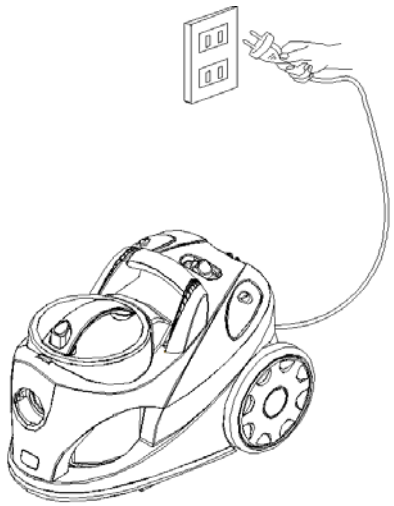


Cleaning wooden floor

OPERATION

Vacuum cleaning

Before using the device first roll out a sufficient length of electric flex cable and plug into the mains socket. The yellow mark on the electric flex cable is the maximum length that must not be exceeded.
To switch on the device press the foot pedal button on the casing with your foot.
Pull the device behind you like a sledge when working with it.



Important!
In a few cases there may be a “whistling” sound at the start. This is not a fault and the sound goes away after a time.
Do not suck up toner, plaster, cement, stone dust or drill dust. The sucking up of these materials blocks the filter.

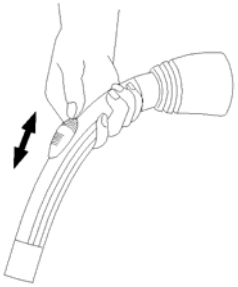
Regulating the suction power

You can set the suction power on the device individually as you require it using the suction regulator. We recommend using minimum suction power for delicate materials.
Select medium suction power for mattresses, upholstered furniture and carpets. Select maximum suction power for tiled, wood and other robust floors.

Secondary air valve

The secondary air valve is at the handle

- Opening: pull upwards
- Closing: push downwards



You can adjust the suction power by using the secondary air valve. The wider the secondary air valve is opened, the less the suction power and vice-versa. Open the secondary air valve to prevent curtains and the like from being sucked in.
Choose:

- Minimal suction power for curtains and sensitive materials.
- Medium suction power for upholstery cushions, mattresses, carpet floors.
- Maximum suction power for tiled, wooden and robust floor surfaces with heavy soiling.

After vacuum cleaning

Switch off the device when you have finished cleaning:

1. To do this press the foot button on the device with your foot of by hand.
2. After this pull the mains plug from the socket.
3. To roll in the cable press foot pedal and hold it in position. The cable will be

rolled back automatically onto the installed cable drum and disappear completely into the device up to the plug.

4. The floor nozzle can be kept attached to the vacuum cleaner for ease of storage after use.

HEPA FILTER CLEANING SYSTEM

The cyclone vacuum cleaner function without needing a dust bag. The sucked up dirt is forced into the dust container by force of the air jet instead. The air is cleaned by a washable permanent filter (HEPA filter) in the dust container, motor protection filter and an exhaust air filter.

Caution!
Never vacuum clean without a filter or with a damaged filter. The dust that is sucked up would force its way into the device and damage the motor.

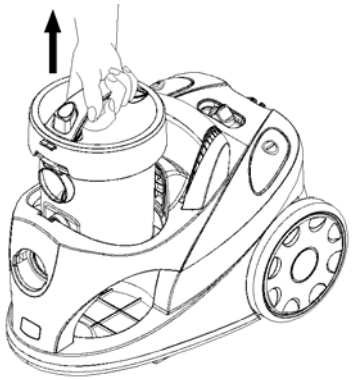
Clean dust / dirt in the dust container by an entirely new method ---it's simple, clean and so easy.

Emptying dust container

You can easily see with the transparent dust container when it must be emptied.

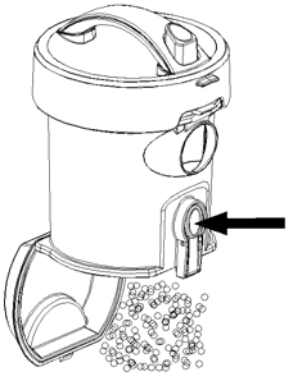
1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.

2. You can pull the dust container together with the cleaning system out of their anchoring with the aid of the carrier handle on the dust container. Now lift out the dust container and carry it to the waste bin.



3. A push button is located on the dust container that you can use to open and empty it automatically (bottom-down technology). To do this hold the dust container over your dustbin and press on the empty button.

4. After emptying it clean the HEPA filter again if necessary (see also Cleaning the HEPA filter below). After this rinse out the dust container and wipe it dry.



Important!
When the dust container is full, it is sensible to pull a plastic bag over it and to empty it into this bag. This prevents the spilling of dust.

5. After this push the HEPA filter cleaning system back into position in the cyclone vacuum cleaner until it snaps into place. Your cyclone vacuum cleaner is now ready for use again.

Cleaning the HEPA filter

The HEPA filter and the HEPA cover should be cleaned regularly. Cleaning is best done when emptying the dust container. To do this follow the instructions in the **Emptying dust container** section.

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. You can pull the dust container together with the cleaning system out of their anchoring with the aid of the carrier handle on the dust container. Take hold of the carrier handle on the dust container and pull it upwards. Now pull the dust container out and loosen the HEPA cover and HEPA filter out of the dust container with the aid of the lateral unlocking button.
3. Turn the dust container cover carefully until it is released and the HEPA filter will come away easily
4. Now rinse the HEPA filter under running water and allow it to dry.

Caution!
Only ever clean the filter with clean water and do not use soap or detergent. These would destroy the filter.

5. Place the HEPA filter back in the HEPA cover (or replace with a new one) and fit it into the dust container. Then fit the dust container back into position in the cyclone dust container until it snaps into place. Your cyclone vacuum cleaner is now ready for use again.

Motor protection filter

The motor protection filter cleans the air that is sucked in before it enters the motor. The air is cleaned of fine dusts, mites, bacteria and viruses. This prevents dirt or dust particles from getting into the motor or the surrounding air.

Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Open the exhaust air grill (this is at the rear of the cyclone vacuum cleaner.)
3. The exhaust air filter is visible when the grill has been opened.
4. Rinse the filter under cold running water and allow dry.

Caution!
Only ever clean the filter with clean water and do not use soap or detergent. These would destroy the filter.

5. Put the exhaust air filter back into place (or replace with a new one) and place in the grill.
6. Close the exhaust air filter grill.

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning the vacuum cleaner

To clean the device casing switch off and disconnect the plug from the mains socket.

Danger!

Never expose the vacuum cleaner to the effects of the weather (rain, etc.). No parts may be washed in a dish washer.

The casing, dust collecting chamber and filter chambers of the vacuum cleaner can be wiped with a damp cloth if required. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use strong cleaning substance(scouring liquids, thinners), since these will corrode the plastic surface. Only place the plug back in the mains socket when you have made sure that all the parts are thoroughly dry. Hair and fluff may gather on the running wheels and on the floor nozzle of the vacuum cleaner in time. You should remove these to ensure that handling of the vacuum cleaner is always easy.

Note!

Lubricating or oiling of the roller bearing is not recommended, because this will cause dirt and fluff to stick even better.

IN THE EVENT OF PROBLEAM…

Trouble-shooting

Faults can occur on all electrical equipment. This must not necessarily be due to a defect in the device itself. So check first with table if the fault can be dealt with.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS / TIPS
Weak suction	The secondary valve is open.	Close the secondary valve
	An object is blocking the suction pipe	Check the suction tube, the handle area, suction pipe and the nozzle in use for blockages.
	Filters are not fitted properly or are blocked	Fit a new filter
Device does not work.	Device is not properly plugged into the mains	Check that the mains plug has been inserted properly. Also check whether the power socket is in order (e.g. use an electric torch). Check the fusels! Automatic fuses in the fuse box
Whistling sound during the first hours of operation	This is not a fault	The noise will die away by itself after a time
The device cover does not close properly.	Dust container is not set properly	Check the dust container fit.

Danger!

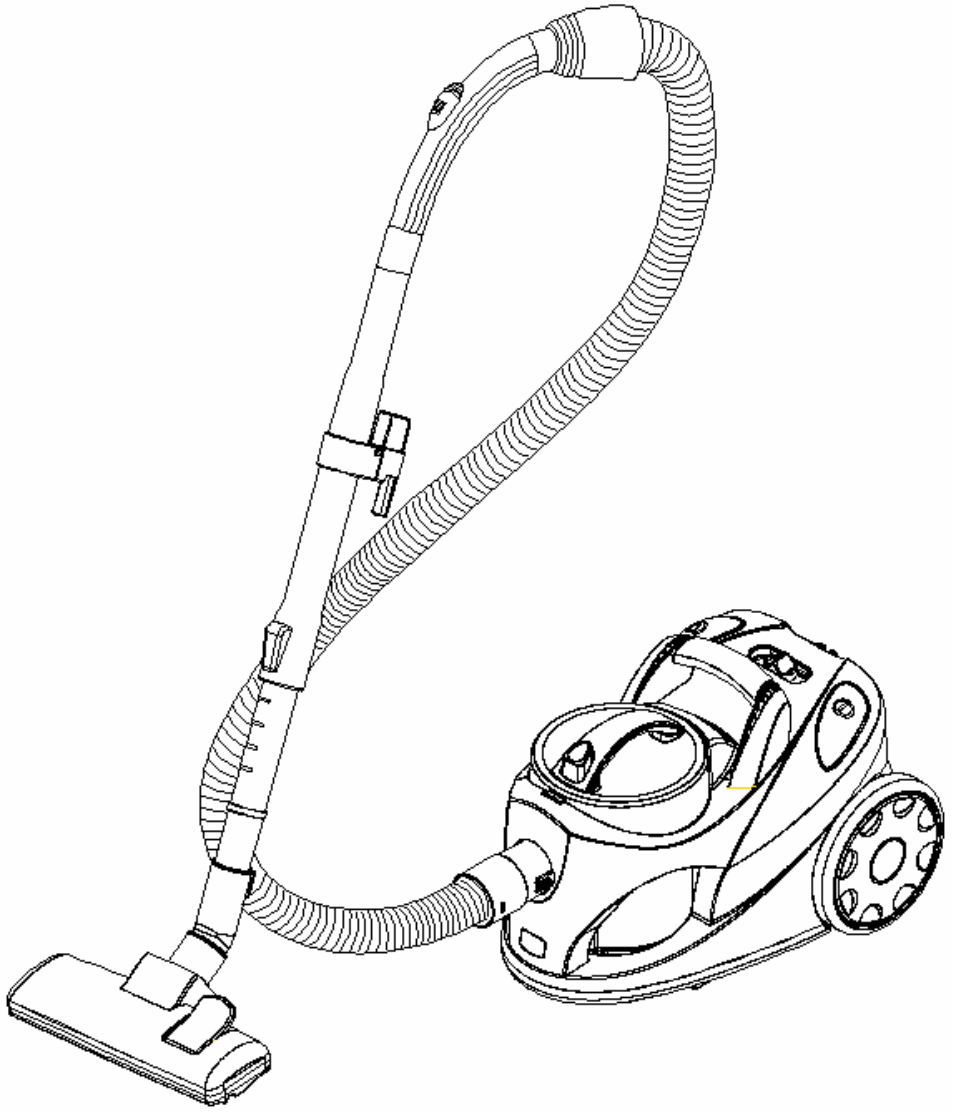
Never try to repair a defective device, or a device you believe to be defective, by yourself. You can put both yourself and future users in danger. Repairs may only be carried out by authorized specialists.

AIRIS

ASPIRATEUR CYCLONIQUE

MODE D'EMPLOI

ASP01S



NORMES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION (DE CET APPAREIL)

ATTENTION – Pour réduire les risque d'incendie, de décharge électrique ou blessure :

1. Ne pas abandonner l'aspirateur lorsqu'il est branché. Déconnectez-le de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas et avant son entretien.
2. Pour réduire tout risque de décharge électrique, ne pas l'utiliser en extérieur ou sur des surfaces humides.
3. Utilisez uniquement tel que décrit dans le manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
4. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une prise endommagée. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, endommagé, laissé dehors ou tombé dans l'eau, il faut le renvoyer au centre technique le plus proche.
5. Ne pas tirer sur le câble, ni utiliser le câble comme poignée, fermer une porte sur le câble ou tirer le câble contre des bords tranchants ou des coins. Ne pas faire rouler l'aspirateur sur le câble. Garder le câble à l'écart des sources de chaleur.
6. Ne pas débrancher en tirant le câble. Pour débrancher, tenir la prise, et non le câble.
7. Ne pas tenir la prise ou l'aspirateur avec des mains humides.
8. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser si les ouvertures sont bouchées. Le conserver sans poussière, ouate, cheveux et toute chose pouvant réduire la circulation d'air.
9. Gardez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et de parties amovibles.
10. Coupez tout avant de débrancher
11. Soyez particulièrement vigilants lorsque vous nettoyez des escaliers.
12. Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des produits inflammables ou des liquides combustibles, tels que l'essence ou en faire usage dans des zones où ces combustibles pourraient être présents.
13. Enlevez la prise lors de l'enroulement du câble. Ne pas laisser le câble fouetter lors de l'enroulement
14. Débrancher avant de connecter le tuyau
15. Ne pas ramasser toute chose en train de brûler ou de fumer, tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
16. Ne pas utiliser sans sac à poussière et/ou filtre installé.
17. Si le câble fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou ses agents techniques ou personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AIRIS

TABLE DES MATIÈRES

Information

Connaître votre Aspirateur Cyclonique sans Sac.....18
Caractéristiques.....18
Matériel fourni.....18
Usage prévu.....18
Composants et équipements.....19
Quelques minutes pour votre sécurité.....20
Explication de termes.....20
Instructions de sécurité.....20
Protection facile de l'environnement.....21
A propos de l'emballage.....21
Se débarrasser de l'appareil.....21

Préparation

Accessoires..... 22
Embout pour sol..... 22
Embout à coussin..... 22
Embout étroit (à fissure)..... 22
Prévention..... 23
Assembler l'aspirateur..... 24

Fonctionnement

Fonctionnement..... 25
Aspiration..... 25
Réglage de la puissance d'aspiration..... 25
Soupape secondaire d'air..... 25
Après avoir passé l'aspirateur..... 25
Système de nettoyage filtre HEPA..... 26
Vider le bac à poussière..... 26
Nettoyer le filtre HEPA..... 27
Filtre de protection du moteur..... 27
Nettoyer le filtre échappement d'air.....27

Divers

Nettoyer l'aspirateur..... 28
En cas de problème..... 28
Dépannage..... 28

Connaître votre Aspirateur Cyclonique Sans Sac

Caractéristiques

- Puissance de max. 1600 Watts
- Mécanisme d'ouverture automatique pour le réservoir à poussière (technologie «bottom-down »)
- Système Filtre HEPA (système filage HEPA)
- Réglage électronique de puissance d'aspiration
- Filtrage multiple d'échappement d'air
- Filtres lavables
- Bobinage automatique de câble
- 4 roues

Matériel fourni

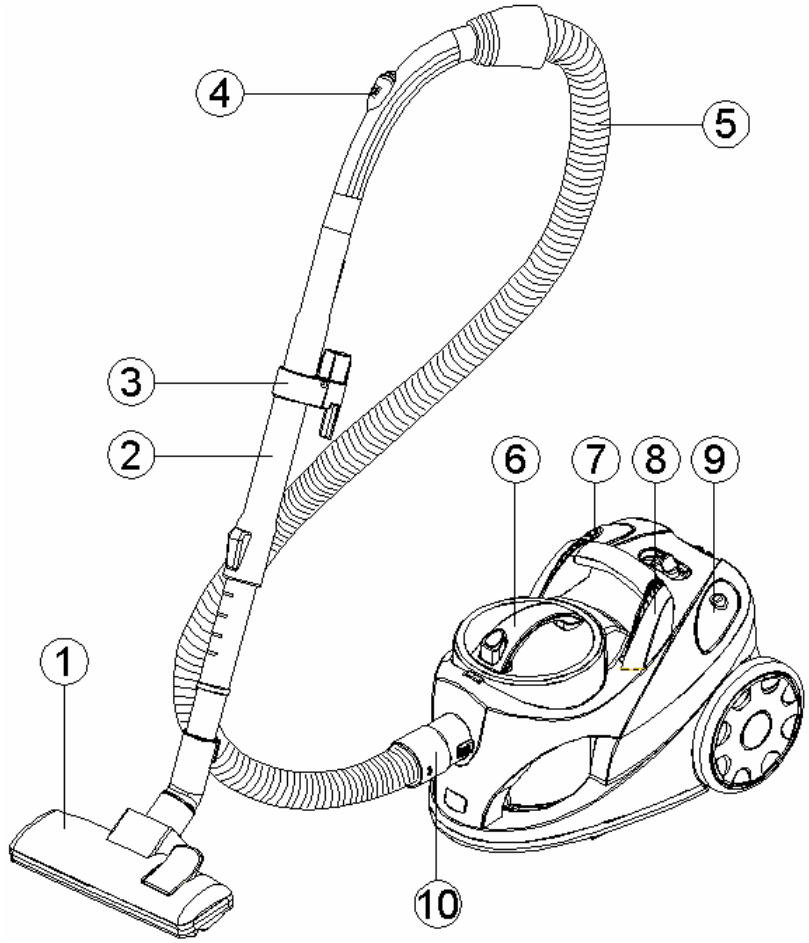
- Tuyau d'aspiration
- Tube télescopique avec dispositif de prise
- Embout pour sol
- Embout étroit (à fissure)
- Embout à coussin
- Manuel d'instruction

Usage prévu

L'appareil est prévu pour un usage ménager personnel. L'usage dans un environnement commercial ou industriel est sujet à des réglementations spécifiques.

Important !
Lisez attentivement ces instructions et instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'aspirateur. C'est la seule façon d'obtenir un usage sécurisé et fiable de l'appareil. En cas de changement de propriétaire ou d'utilisateur n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. Vous aurez également besoin de ces instructions pour commander des pièces de rechange et accessoires. Conserver ce mode d'emploi en lieu sur.

COMPOSANT ET MATÉRIEL



1. Embout pour sol
2. Tube télescopique
3. Clip de rangement
4. Languette ouverture d'air
5. Tuyau d'aspiration
6. Poignée du Bac à poussière
7. Pédale de bobinage du câble
8. Poignée de transport
9. Pédale Interrupteur ON/OFF
10. Connexion du tuyau d'aspiration

QUELQUES MINUTES POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité vaut quelques minute de votre temps !
Cela ne prend pas beaucoup de temps de lire complètement les instructions de sécurité !

Explication de termes

Vous trouverez les signes d'instruction suivants. Ci-après ce qu'ils signifient.

Danger ! Risque Élevé. Ignorer cet avertissement peut signifier risquer sa vie.

Précaution ! Risque Moyen. Ignorer cet avertissement peut causer des dommages Matériels

Important ! Risque Bas. Considération à prendre en compte lors de l'utilisation de l'appareil

Instructions de Sécurité

Danger électrique
Cet appareil utilise des voltages électriques dangereux. Ne pas utiliser lorsque le câble principal est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages visibles. Ne jamais ouvrir le revêtement, laisser cela aux spécialistes des réparations. Ne pas aspirer de cendres chaudes, des mégots de cigarettes ou allumettes incandescentes, ni d'objets tranchants, des éclats de verre, de l'eau ou autres liquides. Cela peut endommager votre aspirateur et pourrait vous mettre en danger. Des cendriers chauds, mégots incandescents de cigarettes, etc, peuvent mettre le feu au filtre, l'humidité peut provoquer un court-circuit, des objets tranchants, endommager le filtre. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les emballages en plastique, pour cause de danger d'asphyxie.

Danger !
Ne jamais exposer l'aspirateur aux effets météorologiques (pluie, etc.) Veiller à toujours débrancher l'aspirateur avant de le nettoyer ou l'entretenir (par ex. enlever le filtre)

Précaution !
Tenez le câble fermement lorsque vous le rembobinez. La puissance de bobinage du câble pourrait provoquer un effet « coup de fouet »

Important !
Ne jamais retirer la prise en tirant le câble, mais toujours saisir le corps de la prise. Les enfants sont souvent inconscients des dangers électriques ou sous-estiment ceux-ci. Pour cette raison les enfants ne doivent jamais être autorisés à manipuler des appareils électriques.
Malgré le filtre il est possible qu'une petite quantité de poussière soit présente dans l'échappement d'air de l'aspirateur, Cela pourrait être respiré par les enfants et provoquer des réactions allergiques. C'est pourquoi, si possible, de pas passer l'aspirateur lorsque les enfants sont à proximité.
Ne jamais déposer ou placer des choses sur l'aspirateur. Cet aspirateur est fait pour fonctionner exclusivement à du 230V de courant alternatif, 50Hz.
Utiliser uniquement l'aspirateur lorsqu'un filtre et un filtre protecteur du moteur ont été installés. Le filtre ne doit pas être endommagé ! Utiliser uniquement les filtres mentionnés en page 10/11.

Important !
Avant d'aspirer un shampoing de moquette, attendez qu'il soit complètement sec. Ne jamais laisser l'aspirateur près d'un radiateur ou un four.
S'il y a changement de propriétaire ou d'utilisateur n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi

En cas de dommage de l'appareil ou pour réparation, prenez contact avec le département du service clientèle : les défauts résultants d'une utilisation inappropriée, le non-respect des instructions du mode d'emploi ou des dommages causés ou réparations faites par une tierce personne, n'entrent dans le cadre de la garantie. Cela s'applique également pour l'utilisation des composants, tel que le filtre.

PROTECTION FACILE DE L'ENVIRONNEMENT

A propos de l'emballage
Notre emballage est fabriqué de matériaux inoffensifs pour l'environnement. Ils peuvent être recyclés et ne provoquent aucune pollution. Ces matériaux sont :

- L'emballage extérieur est fait de carton
- L'emballage de recouvrement et les sacs sont en polyéthylène (PE)

Danger !
Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec les plastiques utilisés pour l'emballage, il y a danger d'asphyxie.

Important !
Si vous possédez l'espace de rangement requis, nous vous conseillons de garder l'emballage au moins jusqu'à l'expiration de la garantie. Si l'appareil doit être renvoyé pour réparation ou dans un atelier de réparation, l'emballage d'origine permettra d'assurer sa protection.

Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage, veuillez le faire de manière à ne causer aucun préjudice à l'environnement.

Se débarrasser de l'appareil
Si l'appareil ne devait plus être utilisé à un moment dans le future, les autorités de la voirie locale auront le plaisir de vous informer au sujet de la manière de jeter l'appareil de façon conforme.

Les filtres usagés peuvent être jetés dans les ordures ménagères.

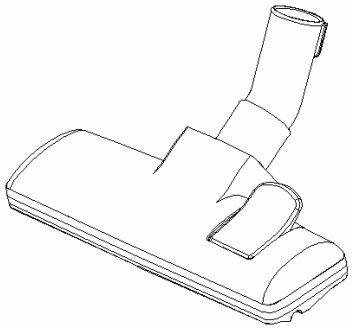
Important !
Si après de nombreuses années d'utilisation, votre aspirateur n'est plus fonctionnel, veillez à ce qu'il reste entier jusqu'à ce qu'il soit jeté de manière à préserver l'environnement.

ACCESSOIRES

Votre aspirateur est équipé de trois accessoires prévus pour différentes applications. Chaque accessoire peut soit, être placé dans sur le tube télescopique soit directement sur le tuyau d'aspiration. L'embout pour canapé et l'embout étroit peuvent être placés dans le compartiment du tube télescopique.

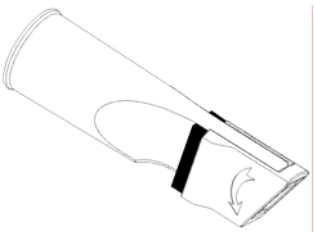
L'embout pour sol
Vous allez probablement travailler plus fréquemment avec cet embout. Il est approprié pour le nettoyage de vastes zones. L'embout pour sol est pourvu d'une articulation de 360º. Cela vous assure de pouvoir facilement atteindre tous les coins.

- Nettoyer les tapis et moquettes sans utiliser la brosse. Appuyer sur la manette marquée du symbole tapis pour faire se rétracter la brosse.
- Les sols lisses tels que PVC, parquet ou carrelage, sont mieux nettoyés et entretenus en sollicitant la brosse. Pour cela appuyer sur la manette avec le symbole sols lisses pour faire se dresser la brosse.



Embout à coussin
Vous pouvez utiliser celui-ci pour nettoyer la poussière des livres ou d'objets fragiles tels que les tableaux etc. Cet embout est approprié pour un nettoyage délicat des revêtements, matelas, coussins, rideaux, etc.

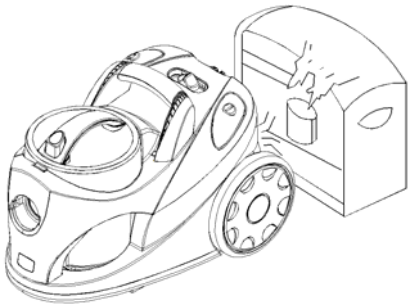
Embout étroit
Cet embout est approprié pour aspirer les plis des vêtements, les fentes et angles ou des coins que l'on ne peut atteindre avec l'embout pour sol



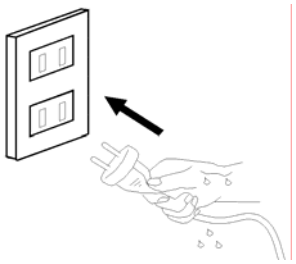
PREVENTION

Eteindre l'aspirateur immédiatement si l'entrée d'air, la brosse pour sol ou le tube télescopique sont bloqués. Avant de recommencer à aspirer, enlever les substances provoquant le blocage.

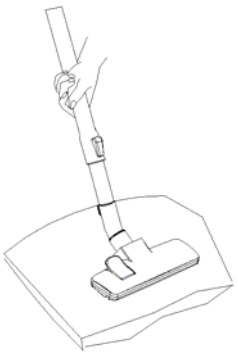
1. Ne jamais utiliser l'aspirateur dans l'entourage Immédiat de corps chaud et ne pas aspirer d'objet chaud tels que des mégots de cigarettes ou des cendres.



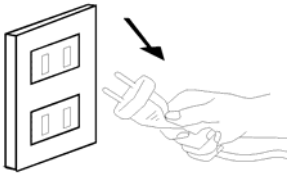
2. Connectez la prise uniquement lorsque vos mains sont sèches.



3. Veillez à ramasser un maximum d'objets tranchants avant d'utiliser l'aspirateur afin d'éviter tout dommage à celui-ci.



4. Ne pas tirer par le câble pour déconnecter la prise.



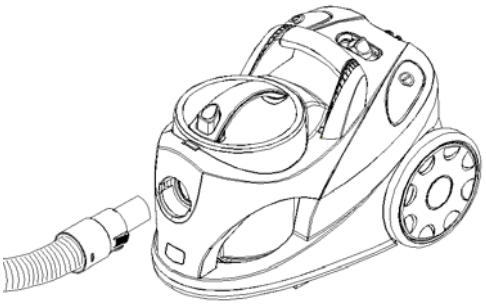
Danger !
L'aspirateur est pourvu d'une prise et d'un câble électrique. Si la prise ou le câble est endommagé vous devez appeler un électricien qualifié pour réparation.

ASSEMBLER L'ASPIRATEUR

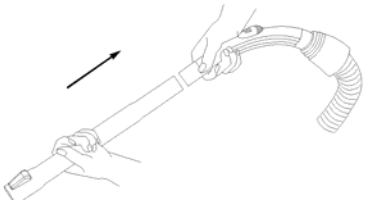
PRÉCAUTION
Avant d'assembler ou de démonter les accessoires veillez toujours à ce que l'appareil soit débranché.

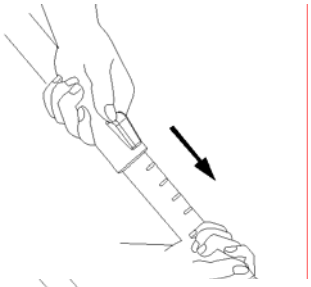
Connecter votre aspirateur
Assembler et démonter le tube

- Montage :
  Insérez le tube dans le trou d'entrée d'air
  Appuyez le tube jusqu'à ce qu'il s'encastre
  en place
- Démontage :
  Enlevez le tube du trou d'entrée d'air après l'avoir déconnecté de la prise.



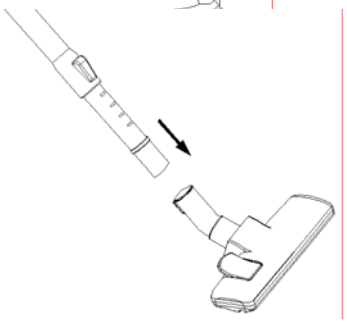
1. **Assembler le tube télescopique et les accessoires**
   2.1 Enlevez le tube télescopique au niveau de la poignée manuelle





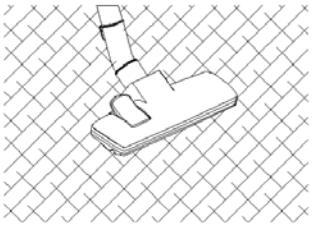
2.2.

- Réglez le tube télescopique à la longueur adéquate
- Poussez la languette, située sur le tube télescopique, en avant et sortez la partie interne du tube sur la longueur souhaitée. Ensuite, laissez-le simplement glisser et se mettre en place par un bruit sec.

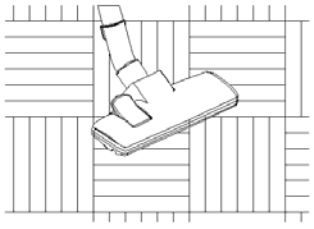


2.3 Fixez la brosse pour sol sur le tube télescopique

2.4 Approprié pour le nettoyage quotidien des tapis et des parquets.



Cleaning carpet



Cleaning wooden floor

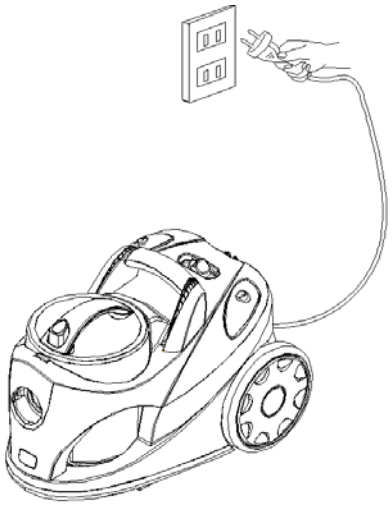
FONCTIONNEMENT

Passer l'aspirateur

Avant d'utiliser l'appareil déroulez d'abord suffisamment la longueur du câble électrique et connectez-le dans une prise. La marque jaune sur le câble électrique indique la longueur maximum qu'il ne faut pas dépasser.
Pour enclencher l'appareil appuyez avec le pied sur la pédale située sur la carcasse de l'appareil. Tirez l'appareil derrière vous comme un traîneau lorsque vous l'utilisez.

Important !

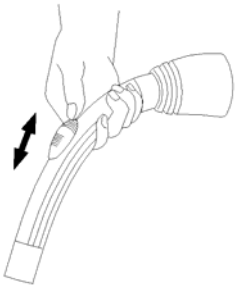
Dans certains cas il peut y avoir un « sifflement » au démarrage. Cela n'est pas un problème et disparaîtra après quelques temps.
Ne pas aspirer de poudre d'encre, plâtre, ciment, gravier ou des restes de travaux de forage.



Réglage de la puissance d'aspiration

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration sur l'appareil de manière individuelle, selon votre souhait, en utilisant le régulateur d'aspiration. Nous conseillons d'utiliser l'aspiration minimum pour les matériaux délicats.
Sélectionnez la puissance d'aspiration moyenne pour les matelas, revêtements de meubles, tapis et moquettes.
Sélectionnez la puissance d'aspiration maximum pour les carrelages, bois et autres surfaces robustes.

Soupape d'air secondaire



La soupape d'air secondaire se trouve sur le manche.

- Ouvert : tirer vers le haut
- Fermé : tirer vers le bas

Vous pouvez régler la puissance d'aspiration en utilisant la soupape d'air secondaire. Plus la soupape est grand ouverte, moindre sera la puissance d'aspiration et vice et versa.
Ouvrir la soupape d'air secondaire pour préserver les rideaux.
Choisir :

- Puissance minimum d'aspiration pour les rideaux et matériels fragiles
- Puissance moyenne d'aspiration pour les coussins rembourrés, matelas, moquettes.
- Puissance maximum d'aspiration pour les pavés, parquets et surfaces robustes très sales.

Après avoir passé l'aspirateur

Eteindre l'appareil lorsque vous avez terminé de passer l'aspirateur :

1. Pour cela appuyez sur la pédale de l'appareil avec votre pied ou votre main.
2. Ensuite, enlevez la prise de la prise murale
3. Pour enrouler le câble appuyez sur la pédale et maintenez cette position. Le câble s'enroulera automatiquement dans le tambour du câble installé et disparaîtra complètement dans l'appareil à la hauteur de la prise.
4. L'embout pour sol peut rester attaché à l'aspirateur après utilisation pour faciliter de rangement.

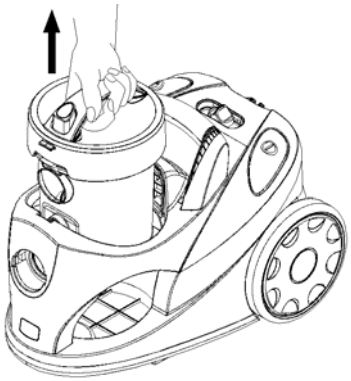
SYSTÈME DE FILTRE HEPA

L'aspirateur cyclonique fonctionne sans besoin de sac à poussière. La poussière aspirée est poussée dans le bac à poussière par un jet d'air. L'air est nettoyé par un filtre permanent lavable (filtre HEPA) dans le bac à poussière, filtre de protection de moteur et un filtre d'échappement d'air.

Précaution !
Ne jamais passer l'aspirateur sans un filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée pourrait s'infiltrer dans l'appareil et endommager le moteur.

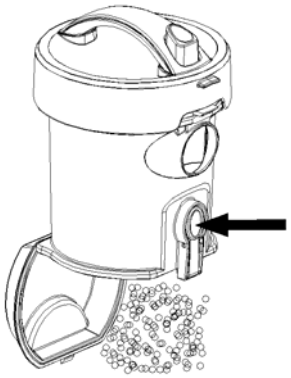
Nettoie la poussière / saleté dans le bac à poussière par une méthode totalement neuve – c'est simple, propre et si facile.

Vider le bac à poussière.
Vous pouvez facilement voir, grâce au réservoir à poussière transparent, lorsqu'il doit être vidé.



1. Eteindre l'aspirateur et déconnecter la prise. Pour cela tirez toujours sur La prise et non sur le câble

2. Vous pouvez retirer le bac à poussière en même temps que vous déboîtez le système de nettoyage à l'aide de la poignée située sur le bac à poussière. Maintenant soulevez le bac à poussière et videz-le dans une poubelle.



3. Une touche est située sur le bac à poussière que vous pouvez utiliser pour ouvrir et vidanger automatiquement (technologie « bottom-down ») Pour se faire tenez votre bac à poussière au-dessus d'une poubelle et appuyer sur la touche vidange.

4. Après l'avoir vidé, nettoyez à nouveau le filtre HEPA si nécessaire (voir également nettoyage du filtre HEPA ci-après) Ensuite rincez le bac à poussière et frottez-le à sec.

Important !
Lorsque le bac à poussière est plein, il est plus pratique de placer un sac en plastique dessus et de le vider dans ce sac. Cela empêche que la poussière ne se disperse.

5. Ensuite replacez le système de nettoyage de filtre HEPA en position dans l'aspirateur cyclonique jusqu'à ce qu'il se cale en place. Votre aspirateur cyclonique est maintenant prêt pour une nouvelle utilisation.

Nettoyer le filtre HEPA
Le filtre HEPA et le couvercle HEPA doivent être régulièrement nettoyés. Le nettoyage se fait mieux lorsque le bac à poussière est vide. Pour se faire, suivez les instructions du paragraphe **Vidange du bac à poussière.**

1. Eteindre l'aspirateur et déconnecter la prise. Pour cela toujours tirer sur la prise et non sur le câble.
2. Vous pouvez tirer le bac à poussière en même temps que le système de nettoyage à l'aide de la poignée située sur le bac à poussière. Tenez la poignée du bac à poussière et retirez-le. Enlevez le bac à poussière et ôter le couvercle du système HEPA et du filtre HEPA du bac à poussière en débloquant le bouton latéral
3. Tournez le bac à poussière délicatement jusqu'à le libérer et le filtre HEPA sortira facilement.
4. Maintenant, rincez le filtre HEPA sous l'eau courante et séchez-le ensuite.

Précaution !

Nettoyer le filtre uniquement à l'eau claire et ne jamais utiliser de savon ou de détergent. Cela pourrait détruire le filtre.

5. Replacez le filtre HEPA dans le compartiment HEPA (ou remplacez-le par un nouveau) et installez-le dans le bac à poussière.
   Puis remettez en place le bac à poussière dans votre réservoir cyclonique jusqu'à ce qu'il soit caler à sa place. Votre aspirateur cyclonique est maintenant à nouveau près à être utilisé.

Filtre de protection du moteur.
Le filtre de protection du moteur nettoie l'air qui est aspiré avant d'entrer dans le moteur. L'air est nettoyé des fines poussières, acariens, bactérie et virus. Cela préserve des saletés ou particules de poussière du moteur ou de l'air environnant.

Nettoyer le filtre d'échappement d'air
Le filtre d'échappement d'air nettoie l'air avant qu'il ne s'échappe de l'aspirateur. Vous pouvez le nettoyer comme suit :

1. Eteindre l'aspirateur et le déconnecter de la prise. Pour cela veuillez toujours tirer la prise et non le câble.
2. Ouvrir la grille d'échappement d'air (se trouvant à l'arrière de l'aspirateur cyclonique)
3. Le filtre d'échappement d'air est visible lorsque vous ouvrez la grille
4. Rincez le filtre sous l'eau courante et veillez à le sécher.

Précaution
Nettoyer le filtre uniquement à l'eau claire et ne pas utiliser de savon ou de détergent.

5. Remettez le filtre d'échappement d'air en place (ou remplacez-le par un nouveau) et re-placez la grille.
6. Fermez la grille du filtre d'échappement d'air.

SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyer l'aspirateur

Pour nettoyer la carcasse de l'appareil éteindre et déconnecter de la prise.

Danger !

Ne jamais exposer l'aspirateur aux intempéries (pluies, etc). Aucune partie ne peut être lavée en lave-vaisselle.

La carcasse, le compartiment collecteur de la poussière et le compartiment du filtre peuvent être frottés avec un linge doux. Aucun liquide ne peut entrer dans l'aspirateur pendant le processus. Ne jamais utiliser de produits nettoyants forts (liquides à récurer, diluants), cela pourrait provoquer la corrosion de la surface plastique. Ne reconnectez la prise que lorsque vous êtes certain que toutes les parties sont sèches.

Cheveux et touffe peuvent s'accrocher aux roues et en même temps sur l'embout pour sol. Vous devez les retirer pour toujours assurer une manipulation aisée de votre aspirateur.

Remarque !

Il n'est pas recommandé de lubrifier ou huiler les roulements à billes car cela peut provoquer un entassement de saletés et de touffes provoquant une adhésion.

EN CAS DE PROBLEME

Dépannage

Des défaillances peuvent survenir dans l'équipement électrique. Cela n'est pas nécessairement dû à un défaut de l'appareil en soi.

Veuillez donc d'abord vérifier avec le tableau si le défaut peut être traité.

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS / CONSEILS
Aspiration Faible	La soupape secondaire est ouverte	Fermez la soupape secondaire
	Un objet bloque le tuyau d'aspiration	Vérifiez le tube d'aspiration, la partie du manche, le tuyau d'aspiration et l'embout utilisé pour voir ce qui l'obstrue.
	Les filtres ne sont pas bien fixés ou sont bloqués	Installez un autre filtre
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas correctement connecté à la prise	Vérifiez que la prise est bien insérée. Vérifiez aussi si la prise murale fonctionne (par exemple en branchant une lampe électrique) Vérifiez les fusibles. Les fusibles automatiques dans la boîte à fusibles.
Perception d'un sifflement pendant les premiers temps de fonctionnement	Cela n'est pas un défaut	Le bruit s'arrêtera après un certain temps.
Le couvercle de l'appareil ne ferme pas bien	Le bac à poussière n'est pas bien installé	Vérifiez l'installation du bac à poussière.

Danger !

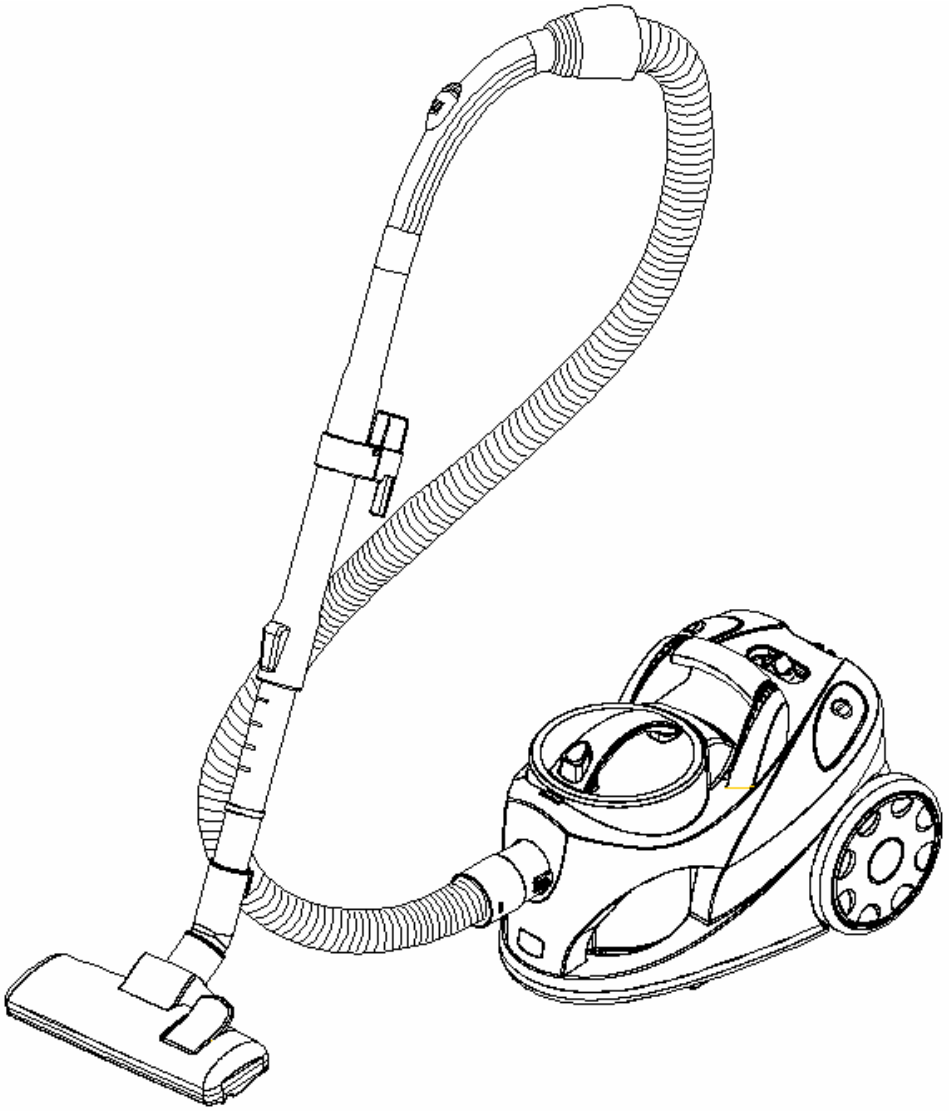
Ne jamais réparer vous-même un appareil défectueux ou que vous croyez défectueux. Vous pourriez vous mettre en danger ainsi que les futurs utilisateurs. Les réparations ne peuvent être effectuées que par les spécialistes autorisés.

AIRIS

ZYKLONSTAUBSAUGER

GEBRAUCHSANWEISUNG

ASP01S



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Verwenden von elektrischen Geräten sollten immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen einschliesslich die folgenden beachtet werden:

LESEN SIE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM GEBRAUCH DIESEN GERÄTS

WARNUNG: - Zum Verringern der Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzung:

1. Lassen Sie den Staubsauger nicht alleine, wenn er ans Netz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker, wenn er nicht benutzt wird und vor der Wartung.
2. Verwenden Sie den Staubsauger nicht draussen und nicht auf feuchten Oberflächen, um die Gefahr des Stromschlags zu verringern.
3. Verwenden Sie ihn nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
4. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn der Staubsauger nicht so funktioniert, wie er sollte, fallen gelassen wurde, beschädigt wurde, draussen gelassen wurde oder in Wasser getaucht wurde, bringen Sie ihn zur Wartung.
5. Ziehen Sie nicht am Kabel und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, verwenden Sie es nicht als Griff, klemmen es nicht in die Tür ein oder ziehen Sie das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken. Fahren Sie den Staubsauger nicht über das Kabel. Halten Sie es von heissen Oberflächen fern.
6. Ziehen Sie nicht an dem Kabel, um den Stecker zu ziehen. Fassen Sie am Stecker an und nicht an dem Kabel.
7. Benutzen Sie den Staubsauger nicht und stecken Sie ihn nicht ein, wenn Sie feuchte Hände haben.
8. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn die Öffnungen blockiert sind. Halten Sie sie frei von Staub, Schmutz, Haaren und allem, was den Luftstrom reduzieren kann.
9. Lassen Sie nicht die Haare, lockere Kleidung, Finger und Körperteile in die Öffnungen und beweglichen Teile gelangen.
10. Stellen Sie alle Schalter aus, bevor Sie das Gerät vom Netz nehmen.
11. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Treppen reinigen.
12. Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um brennbare oder entzündbare Flüssigkeiten wie Benzin aufzusaugen und benutzen Sie ihn nicht in Bereichen, in denen sich solche Flüssigkeiten befinden können.
13. Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Kabel aufwickeln. Lassen Sie den Stecker nicht hin- und herschlagen während des Aufwickelns.
14. Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Schlauch anschliessen.
15. Saugen Sie nichts auf, was brennt oder raucht wie Zigaretten, Streichhölzer oder heisse Asche.
16. Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne den Staubbeutel und/oder Filter an seinem Platz.
17. Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder einem Vertragshändler oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

HEBEN SIE DIE ANLEITUNG AUF

AIRIS

INHALT

Information
Ihren beutelfreien Zyklonstaubsauger kennenlernen.....32
Design.....32
Mitgeliefertes Zubehör.....32
Vorgesehene Verwendung..... 32.
Komponenten und Zubehör.....33
Ein paar Minuten für Ihre Sicherheit.....34
Erklärung der Begriffe.....34.
Sicherheitsanweisungen.....34.
Umweltschutz leicht gemacht.....35
Über die Verpackunt.....35
Entsorgung des Geräts.....35

Vorbereitung
Zubehör.....36
Bodendüse.....36
Kissendüse.....36
Spaltdüse.....36
Vorsichtsmassnahmen.....37
Den Staubsauger zusammenbauen.....38

Funktion
Funktion.....39
Staubsaugen.....39
Die Saugkraft regulieren.....39
Zweites Luftventil.....39
Nach dem Staubsaugen.....39
HEPA-Filter-Reinigungssystem.....40
Den Staubbehälter leeren.....40
Den HEPA-Filter reinigen.....41
Motorschutzfilter.....41
Den Auslassluftfilter reinigen.....41

Sonstiges
Den Staubsauger reinigen.....42
Im Fall von Problemen.....42
Problemlösung.....42

Ihren beutelfreien Zyklonstaubsauger kennenlernen

Design

- Leistung von maximal 1600 W
- Automatischer Öffnungsmechanismus für den Staubbehälter (Bottom-Down-Technologie)
- HEPA-Filter-Reinigungssystem (drehendes HEPA-System)
- Elektronische Einstellung der Saugkraft
- Mehrfachfiltern der Auslassluft
- Waschbare Filter
- Automatische Kabelaufwicklung
- 4 Räder

Mitgeliefertes Zubehör

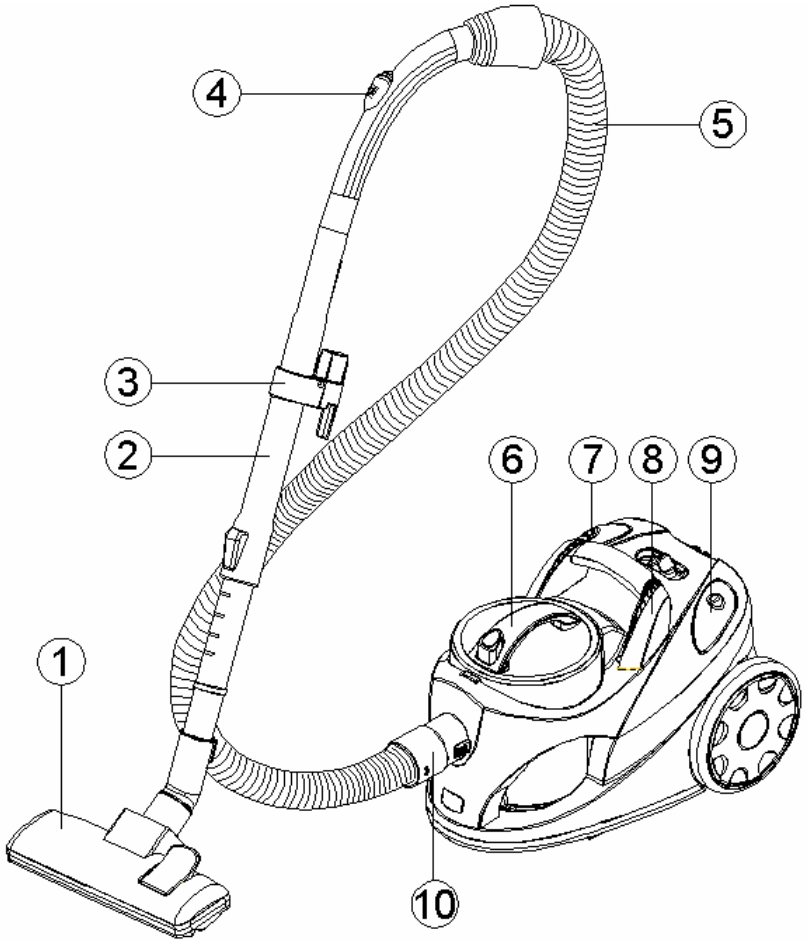
- Saugschlauch
- Teleskoprohr mit Aufsatzbefestigung
- Bodendüse
- Spaltdüse
- Kissendüse
- Gebrauchsanweisung

Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist für den persönlichen Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung in kommerzieller oder industrieller Umgebung unterliegt den entsprechenden Regelungen.

Wichtig!
Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanweisungen sorgfältig, bevor Sie den Staubsauger benutzen. Dies ist die einzige Möglichkeit, eine sicheren und verlässlichen Gebrauch von dem Gerät zu machen. Sie benötigen diese Anweisung ausserdem, um Ersatzteile und Zubehör zu bestellen. Bitte bewahren Sie dieses Heft an einem sicheren Ort auf.

ELEMENTE UND ZUBEHÖR



1. Bodendüse
2. Teleskoprohr
3. Halterungsklipp
4. Luftschlitz
5. Saugschlauch
6. Staubbehältergriff
7. Fusspedal zum Kabelaufwickeln
8. Tragegriff
9. Fusspedal ON/OFF
10. Saugschlauchanschluss

EIN PAAR MINUTEN FÜR IHRE SICHERHEIT

Ihre Sicherheit sollte Ihnen einige Minuten Ihrer Zeit wert sein!
Länger brauchen Sie nicht, um diese Sicherheitsanweisungen durchzulesen!

Erklärung der Begriffe

Sie finden die folgenden “Fahnen” an diesen Anweisungen. Sie haben diese Bedeutung

Gefahr! Hohes Risiko. Diese Warnung nicht beachten, kann zum Tod oder Verlust eines Körperteils führen.

Vorsicht! Mittleres Risiko. Diese Warnung nicht beachten kann materielle Schäden mit sich bringen.

Wichtig! Geringes Risiko. Umstände, die man bei Benutzung des Geräts beachten sollte.

Sicherheitsanweisungen

Gefahr durch Elektrizität

Das Gerät benutzt gefährliche elektrische Spannung. Verwenden Sie es nicht, wenn das Stromkabel defekt ist oder das Gerät andere sichtbare Schäden aufweist. Öffnen Sie nie das Gehäuse. Überlassen Sie das Spezialisten. Saugen Sie keine heisse Aschen, glühende Zigarettenstummel oder Streichhölzer, keine scharfen Gegenstände, Glassscherben, Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Dies könnte den Staubsauger beschädigen und Sie gefährden, Heisse Asche, glühende Zigarettenstummel etc. können den Filter entzünden. Feuchtigkeit kann zu Kurzschlüssen führen, scharfe, spitze Gegenstände können den Filter beschädigen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen, die für die Verpackung verwendet wurde. Erstickungsgefahr.

Gefahr!

Setzen Sie Ihren Staubsauger niemals der Witterung aus (Regen etc.). Nehmen Sie den Staubsauger immer vom Netz, bevor Sie ihn reinigen oder warten (z.B. Filter herausnehmen).

Vorsicht!

Halten Sie das Kabel beim Aufrollen fest. Der starke Aufrollzug an dem Kabel kann eine “Peitschenschlagwirkung” hervorrufen.

Wichtig!

Ziehen Sie den Stecker nie, indem Sie an dem Kabel ziehen. Fassen Sie immer den Stecker selbst an. Kinder sind sich oft nicht der Gefahren durch elektrische Geräte bewusst oder unterschätzen diese. Darum sollte Kindern nie erlaubt werden, mit elektrischen Geräten zu arbeiten.

Trotz des Filters ist es möglich, dass sich eine geringe Menge Schmutz im der Auslassluft des Staubsaugers befindet. Diese kann von Kindern eingeatmet werden und eine allergische Reaktion hervorrufen. Aus diesem Grund sollten Sie nach Möglichkeit nicht in der Nähe von Kindern staubsaugen.

Setzen Sie sich niemals auf den Körper des Staubsaugers und stellen Sie keine Ggenstände darauf. Dieser Staubsauger kann nur mit 230 V Wechselstrom 50 Hz verwendet werden.

Verwenden Sie den Staubsauger nur, wenn eine Filter und ein Motorschutzfilter eingesetzt worden sind. Der Filter darf nicht beschädigt werden. Verwenden Sie nur die Filter, die auf Seite 10/11 aufgelistet sind.

Wichtig!
Bevor Sie einen eingeseiften Teppich saugen, warten Sie, bis er vollständig trocken ist. Lassen Sie den Staubsauger nie in der Nähe einer Heizvorrichtung oder eines Ofens.
Kommt es zu einem Wechsel des Besitzers oder Benutzers, vergessen Sie nicht, die Gebrauchsanweisung zu übergeben.
Im Falle von Beschädigung des Geräts oder für Reparaturen setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung: Schäden aufgrund von unangemessener Benutzung, nicht befolgten Gebrauchsanweisungen oder Schäden oder Reparaturen durch Dritte, laufen ohne Garantie. Dies bezieht sich auch auf die Beschädigung von Zubehörteilen, z.B. den Filter.

UMWELTSCHUTZ LEICHT GEMACHT

Über die Verpackung
Unsere Verpackung besteht aus Materialien, die nicht die Umwelt belasten. Sie können recycled werden und rufen keine Verschmutzung hervor. Diese Materialien sind:

- Die äussere Verpackung besteht aus Karton
- Die inneren Verpackungen und Tüten sind aus Polyethylen (PE)

Gefahr!
Lassen Sie niemals Kinder mit Plastikfolien spielen ,die als Verpackungsmaterial verwendet werden, da Erstickungsgefahr besteht.

Wichtig!
Wenn Sie über den notwendigen Lagerplatz verfügen, empfehlen wir Ihnen, die Verpackung wenigstens bis zum Ablauf der Garantie aufzubewahren. Wenn das Gerät zur Reparatur geschickt werden muss, gewährleistet die Originalverpackung den angemessenen Schutz.

Wenn Sie die Verpackung entsorgen wollen, tun Sie dies bitte auf umweltfreundliche Weise.

Entsorgung des Geräts
Ist das Gerät zu einem zukünftigen Zeipunkt nicht länger einsetzbar, werden Ihnen die lokalen Müllbeseitigungsbehörden gerne Information darüber geben, wie es richtig entsorgt werden kann.

Die gebrauchten Filter können mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

Wichtig!
Wenn nach vielen Jahren des Gebrauchs dieser Staubsauger nicht länger einsetzbar ist, vergewissern Sie sich bitte, dass er als eine Einheit aufbewahrt wird, bis er so entsorgt wird, dass er der Umwelt keinen Schaden zufügt.

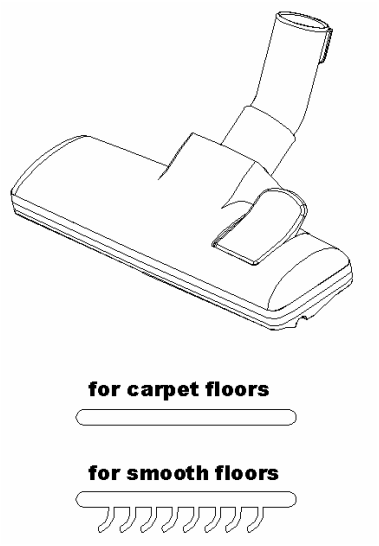
ZUBEHÖR

Ihr Staubsauger wird mit drei Aufsätzen für verschiedene Anwendungen geliefert. Jeder Aufsatz kann entweder auf das Teleskoprohr oder direkt auf den Griff des Saugschlauchs aufgesetzt werden. Die Sofadüse und die Spaltdüse können auf dem Halter am Teleskoprohr aufbewahrt werden.

Bodendüse
Sie werden wahrscheinlich am häufigsten die Bodendüse verwenden. Diese ist geeignet für grosse Flächen. Die Bodendüse ist mit einer praktischen 360º-Verbindung ausgerüstet. So ist gewährleistet, dass Sie leicht in jede Ecke kommen.

- Säubern Sie Teppiche und Auslegeware ohne die Bürste. Drücken Sie den Schalter, der mit dem Teppichsymbol versehen ist und die Bürste wird nach oben gefahren.

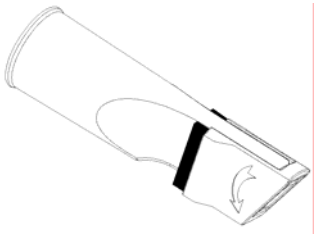
- Glatte Böden wie PVC, Parkett oder Fliesen werden am besten gereinigt und gepflegt, wenn die Bürste verwendet wird.



Kissendüse

Sie können diese verwenden, um den Staub von Büchern oder empfindlichen Gegenständen wie Bilderrahmen etc. zu saugen. Diese Düse ist geeignet, um vorsichtig Polstermöbel, Matratzen, Kissen, Gardinen etc. zu reinigen.

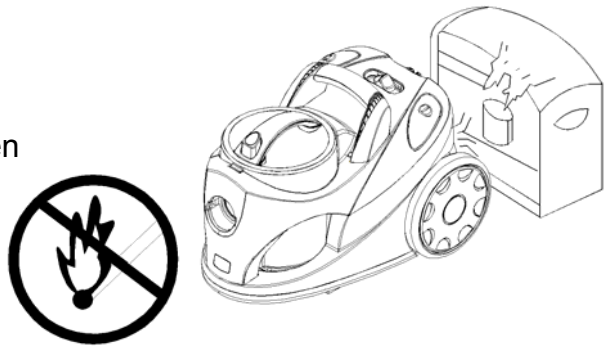
Spaltdüse
Diese Düse ist geeignet, um die Falten in Geweben, Dichtungen und Ecken oder Nischen zu reinigen, die mit der Bodendüse nicht gesaugt werden können.



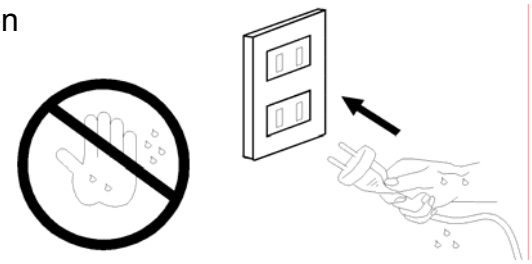
VORSICHTSMASSNAHMEN

Stellen Sie den Staubsauger umgehend aus, wenn die Luftansauger, Bodenbürsten oder das Teleskoprohr blockiert sind. Bevor Sie den Staubsauger erneut anstellen, entfernen Sie den Gegenstand, der die Blockade verursacht.

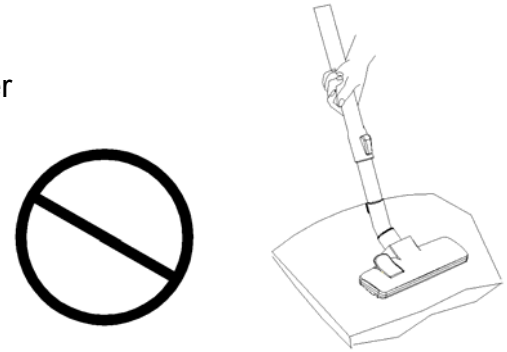
1. Verwenden Sie den Staubsauger niemals in der unmittelbaren Nähe von heissen Gegenständen und saugen Sie keine heissen Gegenstände wie Zigarettenkippen und Asche auf.



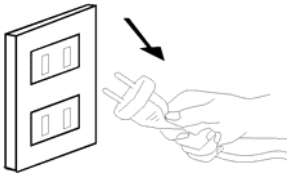
2. Stecken Sie den Stecker nur mit trockenen Händen ein.



3. Bitte entfernen Sie vor dem Staubsaugen scharfe und grosse Gegenstände vom Fussboden, um Schäden am Staubsauger zu verhindern.



4. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Gefahr!
Der Staubsauger verfügt über einen Stecker und ein elektrisches Kabel. Sind das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss ein qualifizierter Elektriker diese reparieren.

DEN STAUBSAUGER ZUSAMMENBAUEN

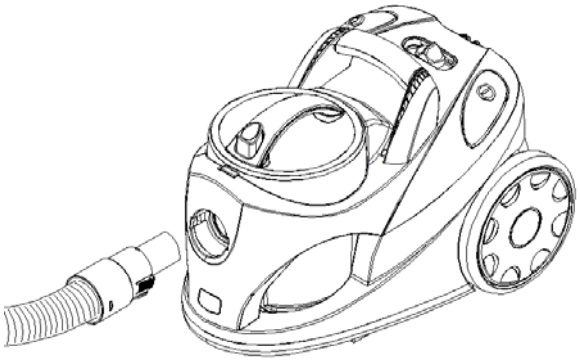
Vorsicht!
Bevor Sie die Zubehörteile an- oder abbauen, vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

Ihren Staubsauger anschliessen

1. **Zusammen- und Auseinanderbauen des Schlauchs**
   - Zusammenbau

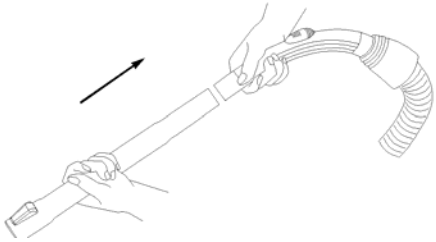
   Stecken Sie den Schlauch in die Luftaufnahmeöffnung. Drücken Sie den Schlauch hinein, bis er einrastet.
   - Auseinanderbauen

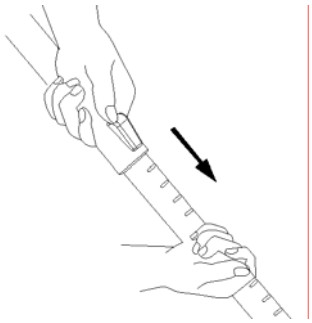
   Nehmen Sie den Schlauch aus der Luftaufnahmeöffnung, nachdem Sie das Gerät vom Netz genommen haben.



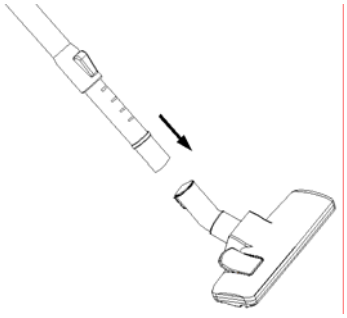
2. **Das Teleskoprohr und das Zubehör zusammenbauen**

   2.1 Nehmen Sie das Teleskoprohr von dem Handgriff



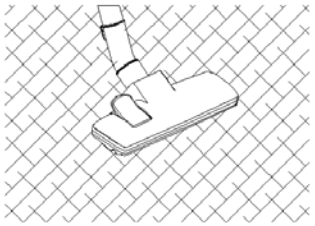


   2.2
   - Stellen Sie das Teleskoprohr auf die richtige Länge ein.
   - Drücken Sie den Teleskoprohrschieber nach vorne und schieben Sie den unteren Teil des Rohrs bis auf die gewünschte Länge. Lassen Sie dann einfach den Schieber los und lassen Sie ihn einrasten.

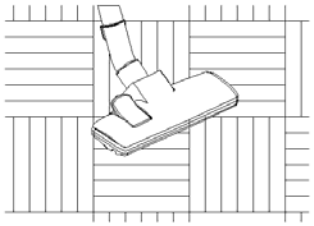


   2.3 Befestigen Sie die Bodenbürste an dem Teleskoprohr.

   1.4 Geeignet für das Säubern von Teppich und Holzboden.



Cleaning carpet

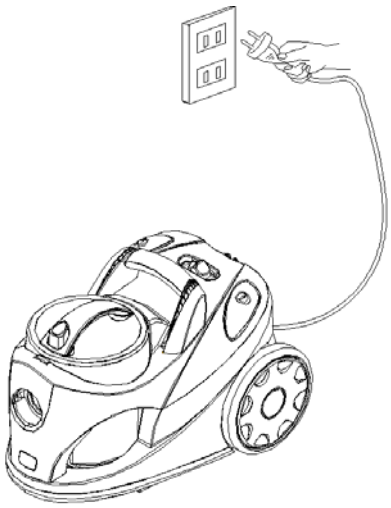


Cleaning wooden floor

FUNKTION

Staub saugen

Bevor Sie das Gerät benutzen, ziehen Sie eine ausreichende Länge des elektrischen Flex-Kabels heraus und stecken Sie es in die Steckdose. Die gele Markierung auf dem elektrischen Kabel ist die maximale Länge, die nicht überschritten werden darf.
Um das Gerät anzustellen, drücken Sie das Fusspedal auf dem Gehäuse mit dem Fuss. Ziehen Sie den Apparat wie einen Schlitten hinter sich her, während Sie mit ihm arbeiten.

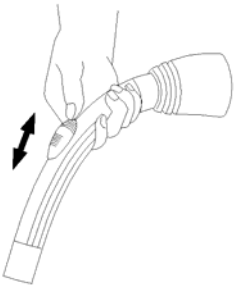


Wichtig!
In einigen Fällen kommt es zu einem "pfeifenden" Geräusch zu Beginn.
Dies ist kein Fehler, und das Geräusch verschwindet nach einiger Zeit.
Saugen Sie keinen Toner, Gips, Zement, Steinstaub oder Bohrstaub auf.
Das Aufsaugen dieser Materialien blockiert den Filter.

Einstellen der Saugkraft

Das zweite Luftventil befindet sich an dem Griff

- Öffnen: Nach oben ziehen
- Schliessen: Nach unten drücken



Sie können die Saugkraft einstellen, indem Sie das zweite Luftventil benutzen. Je mehr dieses Luftventil geöffnet ist, desto geringer ist die Saugkraft und umgekehrt. Öffnen Sie das Luftventil, um zu verhindern, dass Gardinen und Ähnliches eingesogen werden.
Wählen Sie:

- Minimale Saugkraft für Gardinen und empfindliche Materialien
- Mittlere Saugkraft für Polster, Kissen, Matratzen, Teppiche
- Maximale Saugkraft für geflieste, hölzerne und robuste Bodenflächen mit starker Verschmutzung

Nach dem Staubsaugen

Stellen Sie das Gerät aus, wenn Sie mit dem Reinigen fertig sind:
1. Drücken Sie hierzu mit dem Fuss oder der Hand das Fusspedal an dem Gerät.
2. Nehmen Sie danach das Gerät vom Netz.
3. Um das Kabel einzurollen drücken Sie das Fusspedal und halten Sie es gedrückt. Das Kabel wird automatisch auf die integrierte Kabelrolle gewickelt und vollständig im Gerät bis zum Stecker verschwinden.

4. Die Bodendüse kann nach dem Gebrauch zum einfacheren Aufbewahren am Staubsauger gelassen werden.

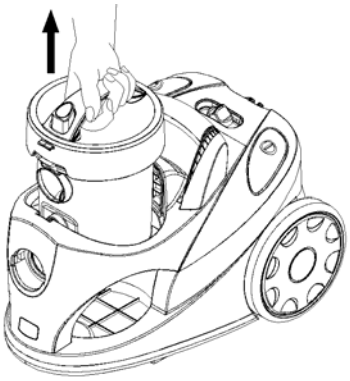
HEPAFILTER-REINIGUNGSSYSTEM

Der Zyklonstaubsauger funktioniert ohne Staubbeutel. Der aufgesogene Schmutz wird stattdessen durch den Luftstrom in den Staubcontainer gezwungen. Die Luft wird von einem waschbaren permanenten Filter (HEPA-Filter) im Staubbehälter, einen Motorschutfilter und einen Auslassluftfilter gesäubert.

Vorsicht!
Saugen Sie nie ohme Filter oder mit einem beschädigten Filter. Der aufgesogene Schmutz würde ins Innere des Geräts gelangen und den Motor beschädigen.

Säubern Sie Staub/Schmutz im Staubbehälter durch eine ganz neue Methode – es ist einfach, sauber und so leicht.

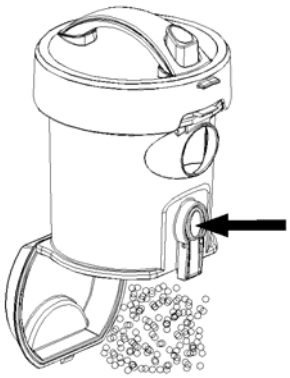
Den Staubbehälter leeren



Sie können einfach erkennen, wann der Staubbehälter geleert werden muss.

1. Stellen Sie den Staubsauger aus und nehmen Sie ihn vom Netz. Ziehen Sie hierfür am Stecker und niemals am Kabel.

2. Sie können den Staubbehälter zusammen mit dem Reinigungssystem aus der Verankerung ziehen mit Hilfe des Griffs am Staubcontainer. Nehmen Sie jetzt den Staubbehälter heraus und tragen Sie ihn zum Mülleimer.



3. Ein Druckschalter befindet sich auf dem Staubbehälter, um diesen zu öffnen und autmoatisch zu leeren (Bottom-down-Technologie). Halten Sie hierzu den Staubbehälter über Ihren Mülleimer und drücken Sie auf den Knopf zum Entleeren.

4. Nach dem Entleeren reinigen Sie nötigenfalls den HEPA-Filter wieder (siehe auch Den HEPA-Filter reinigen unten). Spülen Sie danach den Staubbehälter aus und wischen Sie ihn trocken.

Wichtig!
Wenn der Staubbehälter voll ist, kann man eine Plastiktüte über ihn ziehen und ihn in diese Tüte entleeren, um so zu verhindern, dass Staub herausfällt.

5. Drücken Sie anschliessend das HEPA-Reinigungssystem zurück in seine Position im Zyklonstaubsauger, bis es einrastet. Ihr Zyklonstaubsauger ist nun erneut benutzbar.

Den HEPA-Filter reinigen
Der HEPA-Filter und die HEPA-Abdeckung sollten regelmässig gereinigt werden. Das Reinigen wird am besten gemacht, wenn der Staubbehälter geleert wird. Folgen Sie hierzu den Anweisungen im Abschnitt **Den Staubbehälter leeren.**

1. Stellen Sie den Staubsauger aus und nehmen Sie das Gerät vom Strom. Ziehen Sie hierfür am Stecker und niemals am Kabel.
2. Sie können den Staubbehälter zusammen mit dem Reinigungssystem aus der Verankerung nehmen mit Hilfe des Griffs an dem Staubbehälter. Fassen Sie den Griff am Staubcontainer an und ziehen Sie ihn nach oben. Ziehen Sie jetzt den Staubbehälter nach oben und lösen Sie die HEPA-Abdeckung und den HEPA-Filter mit Hilfe des seitlichen Löseknopfs.
3. Drehen Sie die Staubbehälterabdeckung vorsichtig, bis sie sich löst und der HEPA-Behälter löst sich einfach.
4. Spülen Sie den HEPA-Filter unter fliessendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.

Vorsicht!
Säubern Sie den Filter immer nur mit sauberem Wasser, niemals mit Seife oder Reinigungsmittel. Dies würde den Filter zerstören.

5. Legen Sie den HEPA-Filter zurück in die HEPA-Abdeckung (oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen) und setzen Sie sie in den Staubbehälter ein. Setzen Sie den Staubbehälter zurück an seine Position im Zyklonstaubbehälter, bis er einrastet. Ihr Zyklonstaubsauger ist jetzt wieder benutzbar.

Motorschutzfilter
Der Motorschutzfilter säubert die Luft, die eingesaugt wird, bevor sie in den Motor gelangt. Die Luft wird von feinem Staub, Sporen, Bakterien und Viren gesäubert. So wird verhindert, dass Schmutz oder Staubpartikel in den Motor oder die Umgebungsluft gelangen.

Den Auslassluftfilter säubern
Der Auslassluftfilter reinigt die Luft ein letztes Mal, bevor sie den Staubsauger verlässt, Sie können den Auslassluftfilter folgendermassen reinigen:

1. Stellen Sie den Staubsauger aus und nehmen Sie das Gerät vom Strom. Ziehen Sie hierfür am Stecker und niemals am Kabel.
2. Öffnen Sie die Auslassluftabdeckung (sie befindet sich auf der Rückseite des Zyklonstaubsaugers).
3. Der Filter ist sichtbar, wenn die Abdeckung geöffnet wurde.
4. Spülen Sie den Filter unter kaltem fliessendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.

Vorsicht!
Säubern Sie den Filter immer nur mit sauberem Wasser, niemals mit Seife oder Reinigungsmittel. Dies würde den Filter zerstören.

5. Setzen Sie den Auslassluftfilter wieder an seinen Platz (oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen) und setzen Sie die Abdeckung auf.
6. Schliessen Sie die Auslassluftabdeckung.

REINIGUNG UND WARTUNG

Den Staubsauger reinigen

Um das Gehäuse des Apparats zu reinigen, stellen sie den Staubsauger aus und nehmen Sie ihn vom Netz.

Gefahr!

Setzen Sie den Stausauger nie den Umwelteinflüssen aus (Regen etc.). Keines der Teile kann im Geschirrspüler gereinigt werden.

Das Gehäuse, die Staubsammelkammer und Filterkammer des Staubsaugers können nötigenfalls mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei diesem Vorgang darf keine Flüssigkeit in den Staubsauger gelangen. Verwenden Sie nie starke Reinigungsmittel (ätzende Flüssigkeiten, Verdünner), da diese die Plastikoberfläche angreifen. Stecken Sie den Stecker erst wieder ein, wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile vollständig trocken sind.

Haare und Staubflocken können sich auf den Rädern und der Bodendüse des Staubsaugers mit der Zeit ansammeln.

Anmerkung!

Es ist nicht empfehlenswert, die Räder und die Lager zu ölen, da so der Schmutz und die Staubflocken noch besser haften bleiben.

IM FALLE EINES PROBLEMS

Problemlösung

An allen elektrischen Geräten können Fehler auftreten. Das muss nicht unbedingt auf einen Fehler des Geräts zurückzuführen sein. Überprüfen Sie deshalb diese Tabelle darauf, ob Sie den Fehler selber beheben können.

PROBLEM	MÖGLICHE GRÜNDE	LÖSUNGEN/TIPPS
Schwache Saugleistung	Das zweite Ventil ist offen	Schliessen Sie das zweite Ventil
	Ein Gegenstand blockiert das Saugrohr	Überprüfen Sie den Saugrohr, den Griffbereich und die verwendete Saugdüse.
	Die Filter sind nicht richtig eingesetz oder blockiert	Setzen Sie einen neuen Filter ein
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht richtig ans Netz angeschlossen	Überprüfen Sie, dass der Stecker richtig eingesteckt worden ist. Überprüfen Sie auch, dass die Steckdose in Ordnung ist (verwenden Sie hierzu eine Taschenlampe. Überprüfen Sie die automatischen Sicherungen im Sicherungskasten.
Pfeifendes Geräusch während der ersten Stunden des Gebrauchs	Es handelt sich um keinen Fehler	Das Geräusch vergeht nach einiger Zeit von allein.
Die Abdeckung schliesst nicht richtig	Der Staubbehälter ist nicht richtig eingesetzt	Überprüfen Sie den Staubbehälter

Gefahr!

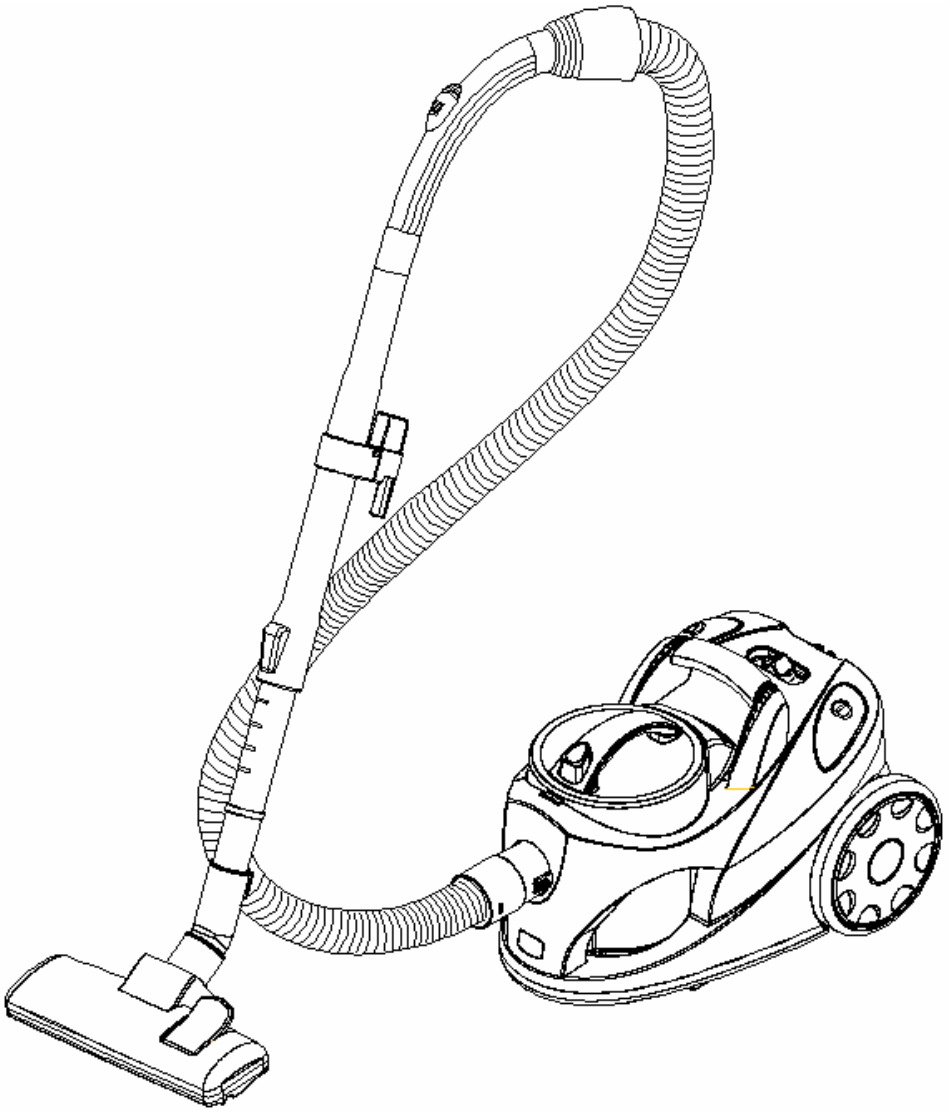
Versuchen Sie nie, ein defektes Gerät oder von dem Sie glauben, dass es defekt ist selber zu reparieren. Sie können sowohl sich selbst als auch zukünftige Benutzer in Gefahr bringen. Reparaturen können nur von autorisierten Spezialisten durchgeführt werden.

AIRIS

ASPIRAPOLVERE CICLONICO

MANUALE D'USO

ASP01S



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario attenersi sempre a delle precauzioni di base, tra cui le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI
PRIMA DELL'USO (DI QUESTO ELETTRODOMESTICO)

ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni:

1. Non lasciare l'aspirapolvere collegato se non in uso. Staccare la spina dalla presa se non è in uso e prima di effettuare alcun tipo di manutenzione.
2. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non utilizzare in esterni o su superfici bagnate.
3. Utilizzare solo nel modo descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori consigliati dai produttori.
4. Non utilizzare cavi o spine danneggiati. Se l'aspirapolvere non funziona come dovrebbe, oppure è stato fatto cadere, danneggiato, lasciato in esterni o fatto cadere in acqua, rivolgersi a un centro assistenza.
5. Non tirare il cavo o trasportare l'aspirapolvere per il cavo, chiudere la porta sul cavo o tirare il cavo quando si trova su angoli o bordi affilati. Non passare l'aspirapolvere sul cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
6. Non estrarre la spina tirando il cavo. Per estrarre la spina, afferrare la spina, non il cavo.
7. Non toccare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
8. Non introdurre alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare con le aperture ostruite. Mantenere libero da polvere, pilucchi, capelli o qualsiasi elemento che possa ridurre il flusso d'aria.
9. Tenere i capelli, i vestiti, le dita e tutte le parti del corpo lontane dalle aperture o dalle parti in movimento dell'aspirapolvere.
10. Spegnere tutti i comandi prima di estrarre la spina.
11. Prestare particolare attenzione quando si puliscono le scale.
12. Non usare l'aspirapolvere per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come benzina, e non utilizzarlo in zone in cui potrebbe essere presente.
13. Tenere la spina quando si avvolge il cavo. Non lasciare che la spina giri durante il riavvolgimento.
14. Staccare la spina prima di collegare il tubo.
15. Non aspirare elementi che stiano bruciando o che emettono fumo, come sigarette, fiammiferi o cenere.
16. Non utilizzare senza un sacchetto e/o un filtro installati.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico del servizio assistenza o da una persona qualificata.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

AIRIS

INDICE

Informazioni
Parti dell'aspirapolvere ciclonico senza sacchetto....46
Caratteristiche....46
Parti fornite....46
Uso previsto 46
Componenti e parti 47
Pochi minuti per la vostra sicurezza....48
Spiegazione dei termini....48
Istruzioni di sicurezza....48
La tutela dell'ambiente resa semplice....49
Informazioni sulla confezione....49
Smaltimento del dispositivo....49

Preparazione
Accessori....50
Bocchettone per pavimento....50
Bocchettone per divani....50
Bocchettone per fessure....50
Prevenzione 51
Montaggio dell'aspirapolvere....52

Azionamento
Azionamento....53
Passare l'aspirapolvere....53
Regolare la potenza di aspirazione....53
Valvola d'aria secondaria....53
Dopo aver passato l'aspirapolvere....53
Sistema di pulizia del filtro HEPA 54
Svuotare il contenitore della polvere....54
Pulizia del filtro HEPA....55
Filtro di protezione del motore....55
Pulizia del filtro di uscita dell'aria....55

Cura e manutenzione
Pulire
l'aspirapolvere....56
In caso di problemi.... 56
Risoluzione dei problemi....56

Parti dell’aspiratore ciclonico senza sacchetto

Caratteristiche

- Potenza in uscita max. 1600 W
- Meccanismo di apertura automatica per il contenitore della polvere (tecnologia bottom-down)
- Sistema di pulizia del filtro HEPA (sistema HEPA di filtraggio)
- Regolazione elettronica della potenza di aspirazione
- Filtraggio multiplo dell’aria emessa
- Filtri lavabili
- Riavvolgimento automatico del cavo
- 4 ruote

Parti fornite

- Tubo di aspirazione
- Tubo telescopico con sostegno dell’accessorio
- Bocchettone per pavimento
- Bocchettone per fessure
- Bocchettone per divani
- Manuale di istruzioni

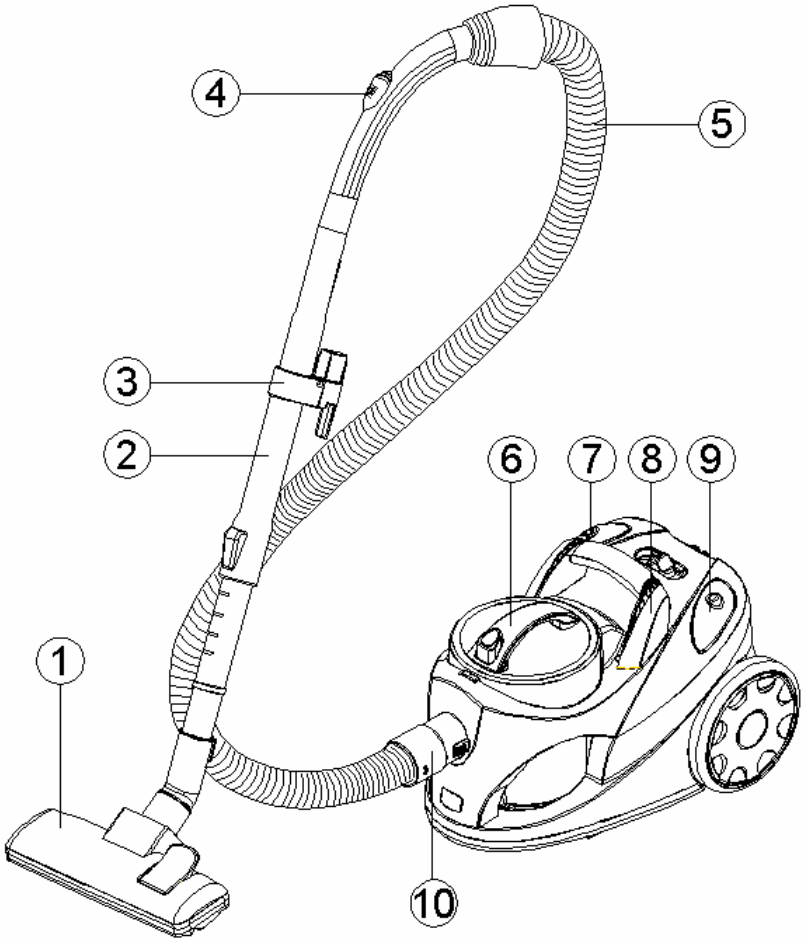
Uso previsto

L’elettrodomestico è stato pensato per l’uso domestico. L’uso in uno spazio commerciale o industriale è soggetto alle normative applicabili.

Importante!

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d’uso prima di accendere l’aspirapolvere. Questo è l’unico modo per assicurare un utilizzo sicuro e affidabile del dispositivo. Se l’elettrodomestico viene utilizzato da un’altra persona, non dimenticare di presentare anche le istruzioni d’uso con il dispositivo. Queste istruzioni saranno inoltre necessarie per poter ordinare parti di ricambio e accessori. Conservare questo libretto in un posto sicuro.

COMPONENTI E PARTI



1. Bocchettone per pavimento
2. Tubo telescopico
3. Dispositivo di chiusura
4. Meccanismo a scorrimento per l'aria
5. Tubo di aspirazione
6. Impugnatura del contenitore per polvere
7. Interruttore a piede per il riavvolgimento del cavo
8. Impugnatura per il trasporto
9. Interruttore a piede ON/OFF
10. Connessione per il tubo di aspirazione

POCHI MINUTI PER LA VOSTRA SICUREZZA

La vostra sicurezza vale bene alcuni minuti del vostro tempo!
Non è necessario più tempo per leggere queste norme di sicurezza!

Spiegazione dei termini
Nelle istruzioni troverete le seguenti figure Ecco il loro significato

Pericolo! Rischio elevato. Se si ignora l'avvertenza si potrebbe perdere un arto o incorrere in pericolo di morte.

Attenzione! Rischio medio. Se si ignora l'avvertenza si possono subire danni materiali.

Importante! Rischio basso. Situazioni da prendere in considerazione quando si utilizza l'elettrodomestico.

Istruzioni di sicurezza

Pericolo dovuto a elettricità
Questo elettrodomestico utilizza un voltaggio elettrico pericoloso. Non utilizzarlo quando i cavi di alimentazione sono difettosi o se l'elettrodomestico presenta altri danni visibili. Non aprire mai la custodia, lasciare che siano i tecnici specializzati a farlo. Non aspirare ceneri ardenti, sigarette accese o fiammiferi od oggetti appuntiti, schegge di vetro, acqua o altri liquidi. Questi elementi possono danneggiare l'aspirapolvere e potrebbero mettere in pericolo la vostra incolumità. Le ceneri ardenti, le sigarette accese ecc. possono infiammare il filtro, l'umidità può causare cortocircuiti, gli oggetti appuntiti possono danneggiare il filtro. Non consentire ai bambini di giocare con la plastica utilizzata come confezione dell'elettrodomestico, esiste il rischio di soffocamento.

Pericolo!
Non lasciare mai l'aspirapolvere esposto direttamente agli agenti atmosferici (pioggia, ecc.). staccare sempre l'aspirapolvere dai cavi prima di pulizia o di effettuare operazioni di manutenzione (ad es. rimuovere il filtro).

Attenzione!
Tenere fermamente il cavo quando lo si riavvolge. La potenza del riavvolgimento può causare un "effetto frusta".

Importante!
Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, ma afferrando la spina stessa.
I bambini spesso non sono coscienti dei pericoli dovuti all'elettricità e li sottovalutano. Per tale motivo i bambini non dovrebbero mai utilizzare elettrodomestici.
Nonostante la presenza del filtro, è possibile che una piccola quantità di sporcizia sia presente nell'aria emessa dall'aspirapolvere. Questa potrà essere respirata dai bambini e causare delle reazioni di tipo allergico. Per tale motivo non usare l'aspirapolvere, se possibile, quando sono presenti dei bambini.
Non sedersi o appoggiare oggetti sull'aspirapolvere. Questo aspirapolvere è adatto solamente all'uso con corrente a 230 V CA, 50 Hz.

Utilizzare l'aspirapolvere solo quando sono stati montati un filtro e una protezione del motore. Il filtro non deve essere stato danneggiato! Usare solo i filtri elencati a pagina 10/11.

Importante!
Prima di passare l'aspirapolvere su un tappeto lavato con detergente, attendere che si sia completamente asciugato. Non lasciare mai l'aspirapolvere vicino a un forno o radiatore.
Se l'aspirapolvere viene utilizzato da un'altra persona, non dimenticare di consegnare anche le istruzioni d'uso.

Nel caso di danni al dispositivo o se fossero necessarie delle riparazioni, rivolgersi al servizio clienti: gli errori dovuti a un uso non corretto, alla mancata osservanza delle istruzioni del manuale d'uso o a danni causati o riparazioni effettuate da terzi non verranno coperti da garanzia. Ciò si applica anche al logorio dei componenti, come il filtro.

LA TUTELA DELL'AMBIENTE RESA SEMPLICE

Informazioni sulla confezione

La nostra confezione è costituita da materiali che non sono nocivi per l'ambiente. Possono essere riciclati e non sono inquinanti. Tali materiali sono:

- La confezione esterna è di cartone.
- L'involucro e le borse sono in PE (polietilene).

Pericolo!
Non lasciare mai che i bambini giochino con il rivestimento in plastica utilizzato per l'involucro, esiste il rischio di soffocamento.

Importante!
Se si dispone dello spazio richiesto per riporre l'elettrodomestico, consigliamo di conservare l'imballaggio almeno fino alla scadenza della garanzia. Se il dispositivo deve essere inviato a riparare in un'officina specializzata, l'involucro originale ne garantirà l'adeguata protezione.

Se si desidera smaltire l'imballaggio, farlo in modo che non inquini l'ambiente.

Smaltimento del dispositivo

Se il dispositivo non funziona più, le autorità locali di smaltimento rifiuti saranno liete di fornirvi le informazioni necessarie sul metodo di smaltimento corretto.

I filtri usati possono essere smaltiti come rifiuti domestici.

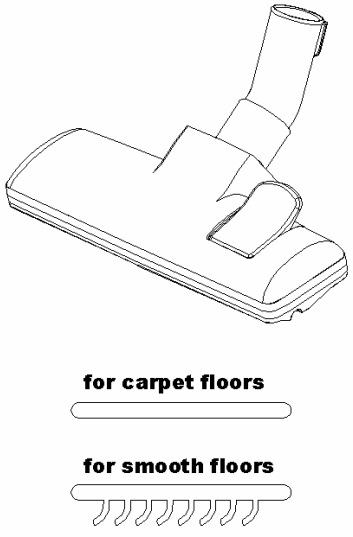
Importante!
Se dopo anni di utilizzo l'aspirapolvere non è più utilizzabile, verificare che venga mantenuto come un'unica unità fino al suo smaltimento in modo da evitare danni all'ambiente.

ACCESSORI

L'aspirapolvere è dotato di tre accessori pensati per diverse applicazioni.
Ogni singolo accessorio può essere inserito nel tubo telescopico o direttamente sull'impugnatura del tubo di aspirazione, come si preferisce. Il bocchettone per divani e quello per fessure possono essere riposti nel supporto per strumenti del tubo telescopico.

Bocchettone per pavimento

Si tratta dell'accessorio che verrà utilizzato probabilmente più spesso. È utile per la pulizia di vaste aree. Il bocchettone per pavimento è dotato con un comodo raccordo a 360°, che garantisce il facile raggiungimento di qualsiasi angolo.



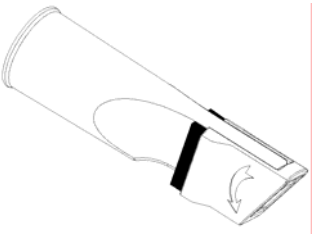
- Pulire i tappeti e la moquette senza usare la spazzola. Premere l'interruttore indicato con il simbolo del tappeto e la spazzola viene sollevata.
- I pavimenti lisci come quelli in PVC, in parquet o di mattonelle vengono puliti meglio con la spazzola. Per farlo premere l'interruttore con il simbolo per pavimenti lisci e la spazzola verrà estratta.

Bocchettone per divani

Si può utilizzare per aspirare la polvere da libri o altri oggetti delicati, come cornici, ecc. Questo bocchettone è adatto per la pulizia attenta di mobili imbottiti, materassi, cuscini, tende, ecc.

Bocchettone per fessure

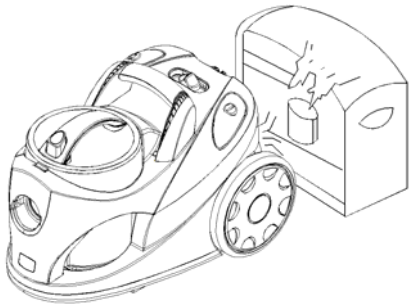
È adatto per la pulizia di pieghe nei tessuti, fughe e angoli o nicchie che non possono essere raggiunti con il bocchettone per pavimenti.



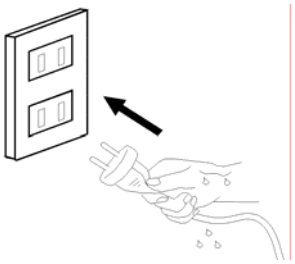
PREVENZIONE

Spegnere immediatamente l'aspirapolvere se le prese d'aria, le spazzole per il pavimento o il tubo telescopico si bloccano. Prima di avviare nuovamente l'aspirapolvere, rimuovere la causa del blocco.

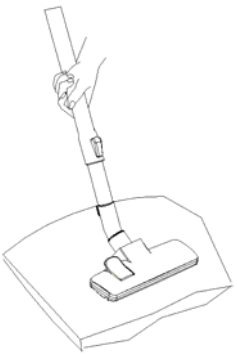
1. Non utilizzare mai l'aspirapolvere nei pressi di elementi caldi e non aspirare oggetti caldi come mozziconi di sigarette o cenere.



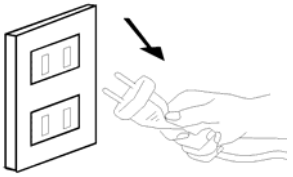
2. Inserire la spina nella presa solo con le mani asciutte.



3. Togliere i possibili oggetti taglienti dal pavimento prima di utilizzare l'aspirapolvere per evitare qualsiasi danno.



4. Non tirare il cavo quando si desidera estrarre la spina.

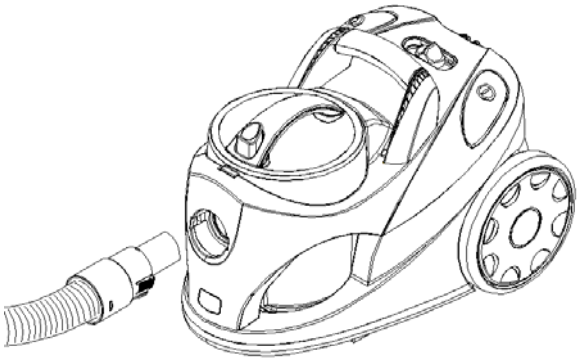


Pericolo!
L'aspirapolvere è dotato di una spina e di un cavo elettrico. Se la spina o il cavo sono danneggiati è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato per la riparazione.

MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

Attenzione!
Prima di montare o smontare gli accessori, verificare sempre che l'aspirapolvere sia stato scollegato dalla presa!

Connessione dell'aspirapolvere



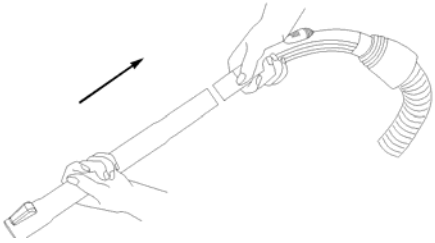
1. Montaggio e smontaggio del tubo

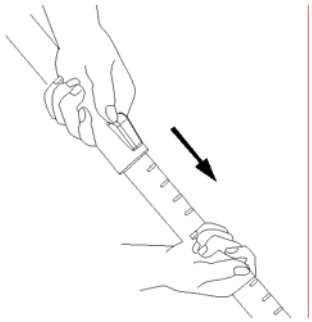
- Montaggio: inserire il tubo nell' apertura della presa d'aria. Premere il tubo fino a quando scatta in posizione.

- Smontaggio: estrarre il tubo dalla presa d'aria dopo aver scollegato l'aspirapolvere dalla presa.

2. Montaggio del tubo telescopico e degli accessori

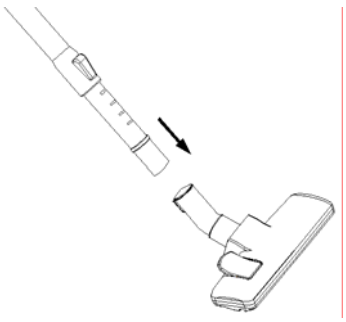
2.1: Togliere il tubo telescopico dall'impugnatura.





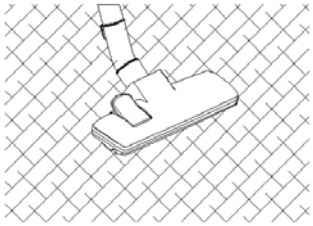
2.2:

- Impostare il tubo telescopico in base alla lunghezza desiderata.
- Premere il tubo telescopico premendo il dispositivo di scorrimento in avanti ed estrarre la parte inferiore del tubo per raggiungere la lunghezza richiesta, rilasciare quindi il dispositivo di scorrimento e bloccare in posizione il tubo.

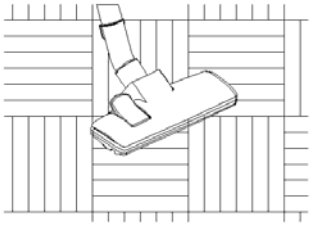


2.3: fissare la spazzola per pavimento al tubo telescopico.

2.4 Adatto alla pulizia quotidiana di tappeti e pavimenti in legno.



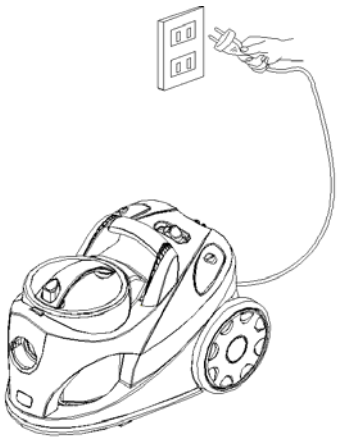
Cleaning carpet



Cleaning wooden floor

AZIONAMENTO

Passare l'aspirapolvere
Prima di utilizzare il dispositivo, estrarre una quantità sufficiente di cavo elettrico e inserire la spina nella presa. Il segno giallo sul cavo dell'elettricità indica la lunghezza massima che non deve essere superata.
Per accendere il dispositivo premere con il piede il pulsante a pedale della custodia. Spingere il dispositivo davanti a sé come una slitta quando si utilizza.

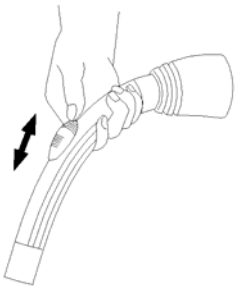


Importante!
In alcuni casi potrebbe notarsi un "fischio" iniziale. Non si tratta di un errore e il rumore scompare dopo poco tempo. Non aspirare inchiostro, cemento, polvere di cemento o trucioli. L'aspirazione di questi materiali può ostruire il filtro.

Regolazione della potenza di aspirazione
È possibile impostare la potenza di aspirazione del dispositivo in base alle esigenze utilizzando il regolatore di aspirazione. Consigliamo di usare la potenza di aspirazione minima per materiali delicati. Selezionare la potenza media per materassi, mobili imbottiti e tappeti. Selezionare la potenza massima per piastrelle, legno e altri pavimenti solidi.

Valvola d'aria secondaria
La valvola d'aria secondaria si trova sull'impugnatura

- Apertura: tirare verso l'alto
- Chiusura: spingere verso il basso



È possibile regolare la potenza di aspirazione usando la valvola d'aria secondaria. Quanto più è aperta questa valvola, tanto minore sarà la potenza di aspirazione e viceversa. Aprire la valvola d'aria secondaria per evitare che tende e simili vengano risucchiate.
Scegliere:

- Potenza di aspirazione minima per tende e materiali delicati.
- Potenza di aspirazione media per divani imbottiti, materassi e moquette.
- Potenza di aspirazione massima per piastrelle, legno e superfici robuste.

Dopo aver passato l'aspirapolvere
Spegnere il dispositivo quando si è finito di pulire

1. Premere il pulsante a pedale sul dispositivo con il piede o con la mano.
2. Estrarre la spina dalla presa.
3. Per riavvolgere il cavo premere il pedale e tenerlo in posizione. Il cavo si riavvolgerà automaticamente sul tamburo per cavo e scomparirà completamente all'interno del dispositivo fino alla spina.
4. Il bocchettone per pavimento può rimanere attaccato all'aspirapolvere per facilitare l'immagazzinaggio dopo l'uso.

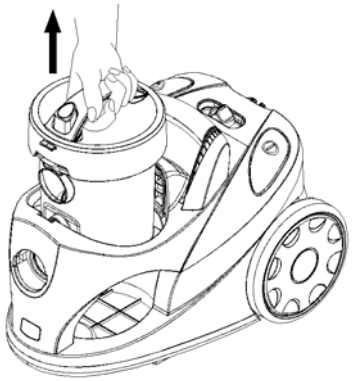
SISTEMA DI PULIZIA DEL FILTRO HEPA

L'aspirapolvere ciclonico funziona senza sacchetto per la raccolta della polvere. La sporcizia aspirata viene inviata al contenitore della polvere mediante il getto d'aria. L'aria viene pulita mediante un filtro permanente lavabile (filtro HEPA) nel contenitore della polvere, nel filtro di protezione del motore e nel filtro di uscita dell'aria.

Attenzione!
Non passare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con il filtro danneggiato. La polvere aspirata penetrerebbe nel dispositivo e danneggerebbe il motore.

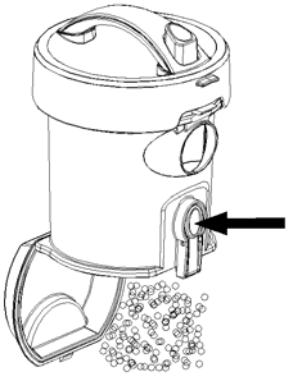
Pulisci la polvere/sporcizia nel contenitore della polvere in un modo completamente nuovo – è semplice, pulito e semplice.

Svuotare il contenitore della polvere
È possibile vedere con facilità quando deve essere svuotato grazie al materiale trasparente.



1. Spegnere l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla presa. Per farlo afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

2. è possibile estrarre il contenitore della polvere assieme al sistema di pulizia dal loro alloggio con l'aiuto dell'impugnatura per il trasporto. Sollevare il contenitore per la polvere e portarlo al cestino dei rifiuti.



3. Sul contenitore della polvere si trova un pulsante per aprire e svuotare il contenitore automaticamente (tecnologia bottom-down). Per farlo tenere il contenitore della polvere sopra il cestino e quindi premere il pulsante per lo svuotamento.

4. Dopo averlo svuotato, pulire di nuovo il filtro HEPA se necessario (vedi anche le sezione Pulizia del filtro HEPA qui di seguito). Quindi sciacquarlo e asciugarlo.

Importante!
Quando il contenitore per la polvere è pieno, è consigliabile tenere una borsa in plastica sotto di esso e svuotarlo in questa borsa, in modo da evitare lo spargimento di polvere.

5. Rimettere quindi il sistema di pulizia per filtro HEPA in posizione all'interno dell'aspirapolvere ciclonico. L'aspirapolvere è ora pronto per l'uso.

Pulizia del filtro HEPA
Il filtro HEPA e il coperchio HEPA devono essere puliti regolarmente. La pulizia viene effettuata meglio quando si svuota il contenitore della polvere. Per farlo seguire le istruzioni in **Svuotare il contenitore per la polvere.**

1. Spegnere l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla presa. Per farlo tirare il corpo della spina, non il cavo.

2. Si può estrarre il contenitore della polvere assieme al sistema di pulizia dal loro alloggio grazie all'impugnatura per il trasporto del contenitore della polvere. Afferrarla e tirarla verso l'alto. Quindi tirare il contenitore della polvere ed estrarre il coperchio e il filtro HEPA dal contenitore della polvere con l'aiuto del pulsante di sblocco laterale.
3. Girare con attenzione il contenitore della polvere fino a quando non viene staccato e il filtro HEPA potrà essere estratto con facilità.
4. Ora sciacquare il filtro HEPA sotto il rubinetto e lasciarlo asciugare.

Attenzione!
Pulire il filtro solo con acqua pulita e non usare sapone o detergente. Questi distruggerebbero il filtro.

5. Rimettere il filtro in HEPA in posizione nel coperchio HEPA (o sostituirlo con uno nuovo) e inserirlo nel contenitore per la polvere. Quindi inserire il contenitore nel contenitore per la polvere ciclonico fino a quando scatta in posizione. L'aspirapolvere ciclonico è pronto per l'uso.

Filtro di protezione del motore
Il filtro di protezione del motore pulisce l'aria aspirata all'interno prima che entri nel motore. L'aria viene ripulita da polveri fini, batteri e virus. In questo modo si evita che la sporcizia o le particella di polvere entrino nel motore o nell'aria circostante.

Pulizia del filtro di uscita dell'aria
Il filtro di uscita dell'aria pulisce l'aria ancora una volta prima che esca dall'aspirapolvere. È possibile pulire il filtro di uscita dell'aria procedendo come segue:

1. Spegnere l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla presa. Per farlo tirare sempre il corpo della spina e non il cavo.
2. Aprire la griglia di uscita dell'aria (si trova sul retro dell'aspirapolvere ciclonico).
3. Il filtro di uscita dell'aria è visibile quando è stata aperta la griglia.
4. Sciacquare il filtro sotto acqua corrente e lasciare asciugare.

Attenzione!
Pulire il filtro solo con acqua pulita e non usare sapone o detergente. Potrebbero distruggere il filtro.

5. Inserire di nuovo il filtro di uscita dell'aria (o sostituirlo con uno nuovo) e risistemare la griglia.
6. Chiudere la griglia del filtro di uscita dell'aria.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire l'aspirapolvere
Per pulire la custodia del dispositivo spegnere l'aspirapolvere e scollegare la spina dalla presa.

Pericolo!
Non esporre mai l'aspirapolvere agli agenti atmosferici (pioggia, ecc.). nessuna delle parti dovrà essere lavata in lavastoviglie.

La custodia, la camera di raccolta della polvere e le camere dei filtri dell'aspirapolvere possono essere passate con un panno umido se necessario. Nessun liquido deve entrare nell'aspirapolvere quando è in funzionamento. Non utilizzare mai sostanze detergenti aggressive (abrasivi o diluenti), dato che potrebbero corrodere la superficie in plastica. Reinserire la spina nella presa solo quando si è certi che tutte le parti siano completamente asciutte.

Con il tempo, capelli e pelucchi potrebbero raccogliersi sulle ruote e sul bocchettone per pavimento dell'aspirapolvere. Si dovrebbero sempre rimuovere per garantire che lo spostamento dell'aspirapolvere sia sempre semplice.

Nota!
È sconsigliato lubrificare o oliare il cuscinetto a rulli, perché in tal modo la sporcizia e i pelucchi si attaccheranno ancora di più.

IN CASO DI PROBLEMI

Risoluzione dei problemi
È possibile che si verifichino dei problemi con qualsiasi apparecchio elettrico. Non si tratta necessariamente di un difetto del dispositivo stesso. Controllare quindi se è possibile risolvere il problema consultando la tabella qui sotto.

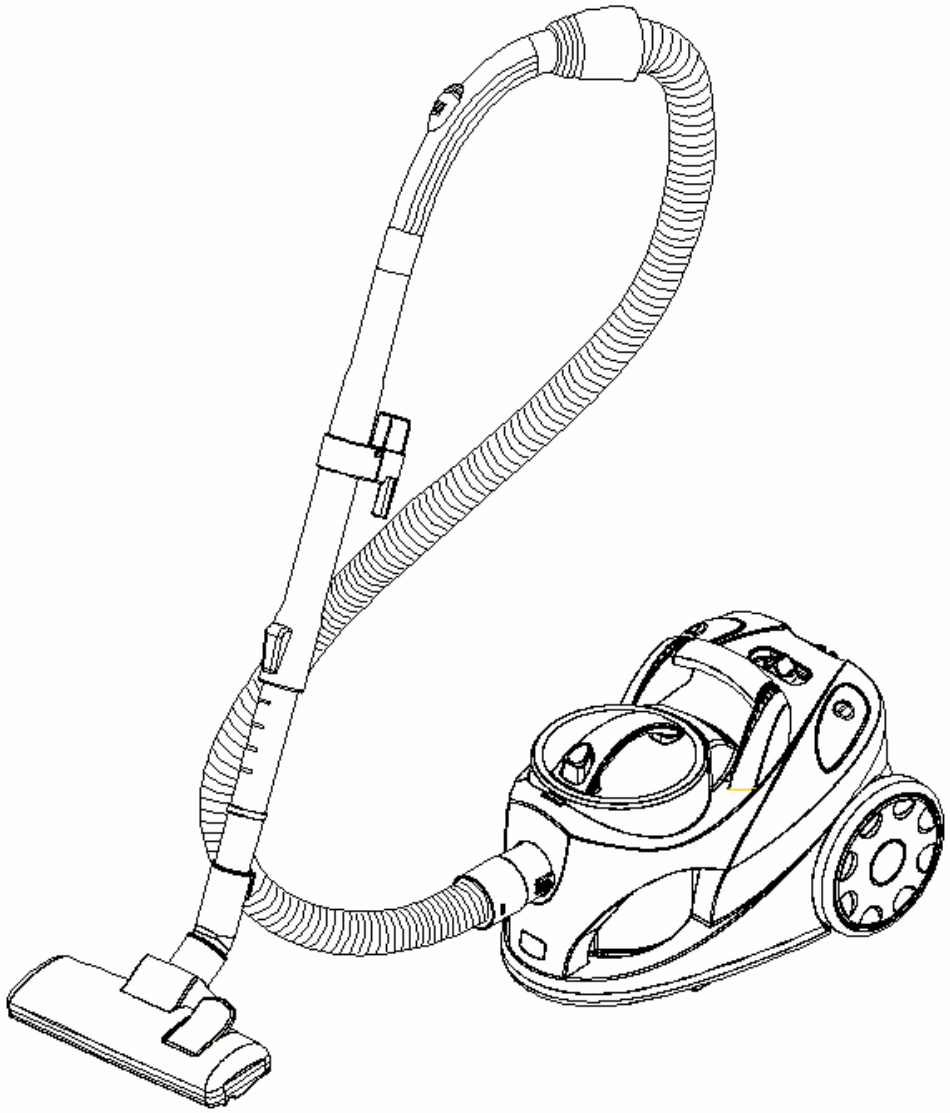
PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE/CONSIGLI
Poca aspirazione	La valvola secondaria è aperta	Chiudere la valvola secondaria.
	Un oggetto blocca il tubo di aspirazione.	Controllare il tubo di aspirazione, l'area dell'impugnatura, il bocchettone in uso.
	I filtri non sono inseriti adeguatamente o sono bloccati.	Inserire un nuovo filtro.
Il dispositivo non funziona.	Il dispositivo non è collegato correttamente alla rete elettrica.	Controllare che la spina sia stata inserita correttamente. Controllare anche che la presa non sia danneggiata (ad es. usare una torcia elettrica). Controllare i fusibili! Fusibili automatici nella scatola dei fusibili.
Fischio durante le prime ore d'uso.	Non si tratta di un problema.	Il rumore scomparirà da solo dopo un po'.
Il coperchio del dispositivo non si chiude correttamente.	Il contenitore per la polvere non è inserito correttamente.	Controllare l'incastro del contenitore della polvere.

Pericolo!
Non cercare mai di riparare da soli un dispositivo difettoso o che si ritiene essere difettoso. In tal modo si può mettere in pericolo se stessi e i futuri utenti. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale specializzato.

AIRIS

ASPIRADOR CYCLONIC

MANUAL DE USUARIO
ASP01S



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, siempre debe tener en cuenta ciertas precauciones básicas:

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE UTILIZAR (ESTE APARATO)

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, o cualquier tipo de daño:

1. No deje solo el aspirador cuando esté enchufado a la toma de corriente, y desenchúfelo cuando no lo utilice y también antes de limpiarlo.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no la utilice al aire libre o sobre superficies húmedas.
3. Siga siempre las instrucciones de funcionamiento indicadas en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
4. No utilice el aspirador si el cable o el enchufe están en mal estado. Si el aspirador no funciona correctamente, ha sufrido una caída, está roto, lo ha dejado al aire libre, o se ha caído al agua, llévelo al centro de asistencia técnica.
5. No tire del cable, ni utilice el cable como tirador, ni pille el cable con una puerta, ni enrolle el cable alrededor de cantos o esquinas cortantes. No pase el aspirador por encima del cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
6. No desenchufe el aspirador tirando del cable. Para desenchufarlo, coja el enchufe, y no el cable.
7. No toque el enchufe o el aspirador con las manos mojadas.
8. No coloque ningún objeto en los orificios del aspirador. No utilice el aspirador si los orificios están obstruidos. Controle que en el aspirador no haya polvo, pelusas, pelos o cualquier elemento que pueda reducir el flujo de aire.
9. Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de los orificios y de las partes móviles del aspirador.
10. Apague todos los comandos del aspirador antes de desenchufarlo.
11. Tenga especial cuidado cuando pase el aspirador por escaleras.
12. No utilice el aspirador para recoger líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni tampoco lo utilice en zonas donde pueda haberlos.
13. Sujete el enchufe cuando pulse el recogecable para que cuando se enrolle el cable no pegue latigazo.
14. Desenchufe el aspirador antes de acoplar el tubo de succión.
15. No aspire nada que esté ardiendo o echando humo, como cigarrillos, cerillas, o ascuas.
16. No utilice el aspirador sin antes colocar la bolsa y/o el filtro.
17. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, un comercial del centro de asistencia técnica o un técnico especializado, para evitar así cualquier tipo de riesgo.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

AIRIS

ÍNDICE

Información
Familiarizándose con su aspirador sin bolsa Cyclonic 60
Características del producto 60
Equipamiento suministrado.....*60*
Uso previsto 60
Componentes y equipamiento 61
Un par de minutos por su seguridad 62
Significado de los iconos.....*62*
Instrucciones de seguridad 62
Proteger el medio ambiente es sencillo 63
Acerca del embalaje 63
Cómo deshacerse del aparato 63

Preparación
Accesorios 64
Boquilla para suelos.....64
Boquilla para tapicerías.....64
Boquilla estrecha (para juntas) 64
Prevención.. 65
Montaje del aspirador 66

Funcionamiento
Funcionamiento ……. 67
Cómo utilizar el aspirador…… 67
Cómo regular la potencia de succión …….....67
Válvula de aire adicional.....67
Después de utilizar el aspirador…….....67
Sistema de limpieza mediante filtro HEPA…….....68
Cómo vaciar el depósito del aspirador ……. 68
Cómo limpiar el filtro HEPA…… 69
Filtro de protección del motor…… 69
Cómo limpiar el filtro de salida de aire..... 69

Miscelánea
Cómo limpiar el aspirador……..… 70
En caso de problemas …….....70
Resolución de problemas …….....70

Familiarizándose con su aspirador sin bolsa Cyclonic

Características del producto

- Potencia máxima de 1.600 vatios
- Abertura automática del depósito (tecnología *bottom-down*)
- Sistema de limpieza mediante filtro HEPA (sistema de aspiración HEPA)
- Control electrónico de potencia de succión
- Sistema de filtro múltiple de salida de aire
- Filtros lavables
- Recogecable automático
- 4 ruedas

Equipamiento suministrado

- Tubo de succión
- Tubo telescópico con codo para guardar accesorios
- Boquilla para suelos
- Boquilla estrecha (para juntas)
- Boquilla para tapicerías
- Manual de instrucciones

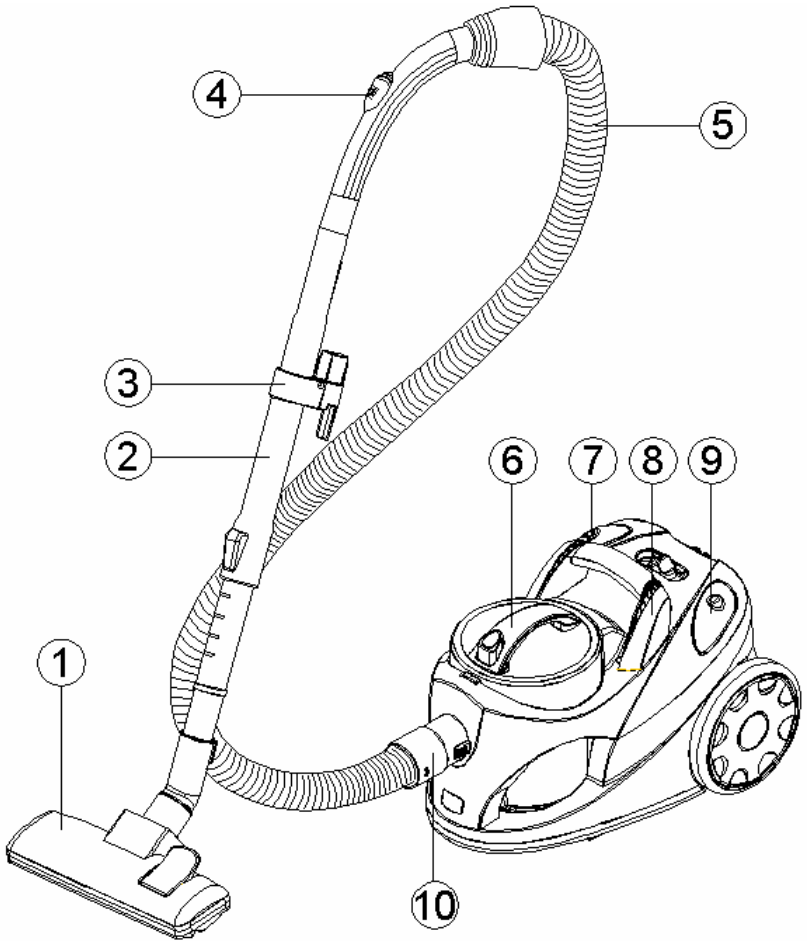
Uso previsto

Este aparato está diseñado para uso doméstico. Su uso comercial o industrial está sujeto a las normas correspondientes.

Importante

Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha el aspirador. De esta forma, utilizará el aparato de forma segura y fiable. Si el aparato cambia de propietario o de usuario no olvide suministrarle las instrucciones de funcionamiento. También necesitará las instrucciones de funcionamiento para solicitar piezas de recambio y accesorios. Guarde este manual en lugar seguro.

COMPONENTES Y EQUIPAMIENTO



1. Boquilla para suelos
2. Tubo telescópico
3. Codo para guardar accesorios
4. Válvula de aire adicional
5. Tubo de succión
6. Asa del depósito
7. Interruptor del recogecable
8. Asa para transportar el aspirador
9. Interruptor de encendido y apagado
10. Conexión del tubo de succión

UN PAR DE MINUTOS POR SU SEGURIDAD

Su seguridad bien vale perder un par de minutos.
No le llevará más tiempo leer estas instrucciones de seguridad.

Significado de los iconos

A continuación, le detallamos los iconos que puede encontrar en este manual de instrucciones junto con su significado.

Peligro – Riesgo elevado. Si realiza caso omiso de la advertencia podría perder la vida o alguna extremidad.

Precaución – Riesgo medio. Si realiza caso omiso de la advertencia podrían producirse daños materiales.

Importante – Riesgo bajo. Circunstancias que debe tener en cuenta cuando utilice el aparato.

Instrucciones de seguridad

Peligro eléctrico

Este aparato utiliza un voltaje que puede comportar cierto peligro. No utilice el aparato si el cable de alimentación está en mal estado o si detecta que el aparato está dañado. Sólo un técnico especializado puede abrir la carcasa del aparato. No aspire ascuas, colillas o cerillas encendidas, ni tampoco objetos punzantes, trozos de cristal, agua u otros líquidos, ya que podrían dañar el aspirador y ponerle a usted en una situación de peligro. Por ejemplo, las ascuas o las colillas encendidas pueden prender fuego al filtro, la humedad puede provocar un cortocircuito, y los objetos punzantes pueden romper el filtro. No deje que los niños jueguen con el papel de plástico del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.

Peligro

No exponga nunca el aspirador a los efectos meteorológicos (lluvia, etc.). Desenchufe siempre el aspirador antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento (por ejemplo, extraer el filtro).

Precaución

Sujete el cable con fuerza cuando pulse el recogecable, porque tiene mucha potencia y puede producir un «efecto latigazo».

Importante

Nunca tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente, coja siempre el propio enchufe. Los niños no suelen conocer, o infravaloran, los peligros que comportan los aparatos eléctricos. Por esta razón, no permita que los niños utilicen aparatos eléctricos.

A pesar del filtro, es posible que el aspirador tenga un poco de suciedad en la salida de aire, que podrían respirar los niños y causarles reacciones alérgicas, por lo que se recomienda, si es posible, no utilizar el aspirador si hay niños cerca.

Nunca se siente o coloque objetos encima del aspirador. Este aspirador es sólo compatible con corriente alterna de 230 voltios, 50 Hz.

Utilice el aspirador una vez colocados el filtro y el filtro de protección del motor. El filtro no debe estar roto. Utilice sólo filtros que aparezcan en la lista de la página 10/11.

Importante
Antes de pasar el aspirador por una alfombra que acaba de lavarse, espere a que esté totalmente seca. No deje nunca el aspirador cerca de una estufa o un horno.
Si el aparato cambia de propietario o de usuario no olvide suministrarle las instrucciones de funcionamiento.

En el caso de que el aparato esté dañado o necesite repararlo, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente. Esta garantía no cubre los daños causados por un mal uso, el incumplimiento de las instrucciones del manual, o los daños causados o las reparaciones realizadas por un tercero. Tampoco cubre el desgaste de los componentes del aparato (como, por ejemplo, el filtro).

PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE ES SENCILLO

Acerca del embalaje
Nuestro material de embalaje está fabricado con materiales que no dañan el medio ambiente, que pueden reciclarse y que no contaminan. Estos materiales son:

- El embalaje exterior está hecho de cartón.
- Los envoltorios y bolsas están hechos de polietileno (PE).

Peligro
No deje que los niños jueguen con el papel de plástico del embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.

Importante
Si dispone de espacio suficiente, le recomendamos que guarde el material de embalaje, como mínimo, hasta que venza la garantía. De esta forma, si ha de enviar el aparato a reparar, podrá utilizar el embalaje original y el aparato quedará perfectamente protegido.

Si desea tirar el material de embalaje, hágalo de forma que no dañe el medio ambiente.

Cómo deshacerse del aparato
Si en el futuro dejara de necesitar el aparato, las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos estarán encantadas de facilitarle la información que necesite sobre cómo deshacerse del aparato de una forma correcta.

Los filtros usados puede tirarlos en el cubo de la basura.

Importante
Si después de una larga vida útil su aspirador deja de funcionar, no lo desmonte hasta no estar seguro de que su eliminación se llevará a cabo de tal forma que no dañe el medio ambiente.

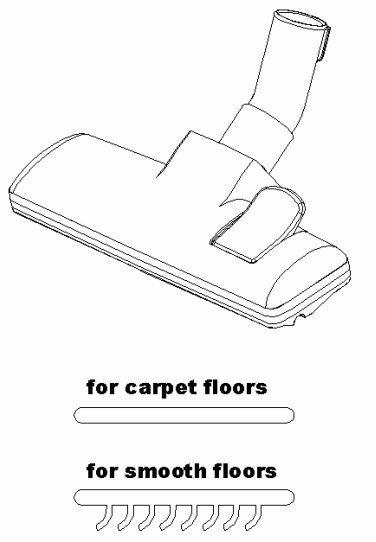
ACCESORIOS

Su aspirador está provisto de tres accesorios con aplicaciones diferentes.
Cada uno de los accesorios puede acoplarse o bien al tubo telescópico o bien directamente al tubo de succión, según las necesidades. La boquilla para tapicerías y la boquilla estrecha pueden guardarse en el codo del tubo telescópico.

Boquilla para suelos
Probablemente, la boquilla para suelos es la boquilla que más utilizará. Es ideal para limpiar zonas extensas. La boquilla para suelos viene acompañada de una práctica pieza giratoria (360º), con la que puede llegar fácilmente a cualquier rincón.

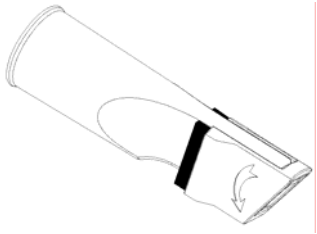
- Limpie alfombras y moquetas sin utilizar el cepillo. Presione la palanca que tiene el símbolo de una alfombra y el cepillo se esconderá en la parte superior.

- Los suelos lisos (por ejemplo, el PVC, el parqué o las baldosas) se limpian y se mantienen mejor si se utiliza el cepillo. Presione la palanca que tiene el símbolo de suelos lisos para que salga el cepillo de la boquilla.



Boquilla para tapicerías
Puede utilizar esta boquilla para quitar el polvo de libros u objetos delicados, como, por ejemplo, el marco de un cuadro. Resulta ideal para limpiar muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc.

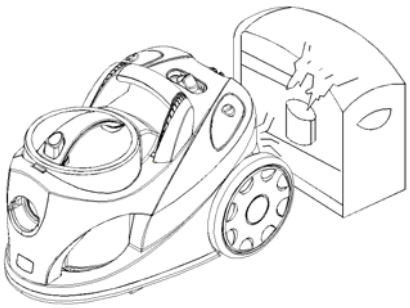
Boquilla estrecha (para juntas)
Esta boquilla es ideal para aspirar el polvo acumulado en pliegues de ropa, juntas y rincones o en los huecos a los que no se puede llegar con la boquilla para suelos.



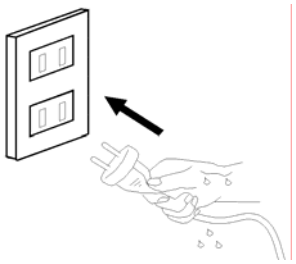
PREVENCIÓN

Apague el aspirador inmediatamente si hay algo que obstruye los conductos de entrada de aire, el cepillo para suelos o el tubo telescópico. Antes de volver a encender el aspirador, extraiga la sustancia que provoque la obstrucción:

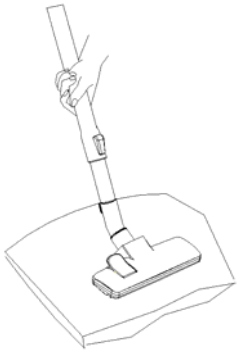
1. Nunca utilice el aspirador cerca de cuerpos que emitan calor y no aspire objetos ígneos, como colillas o cenizas.



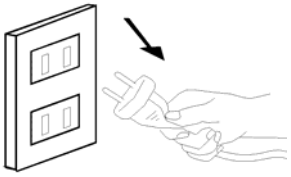
2. Enchufe siempre el cable a la toma de corriente con las manos secas.



3. Quite del suelo los objetos punzantes o grandes antes de utilizar el aspirador para evitar cualquier tipo de daño.



4. No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.



Peligro!

El aspirador está provisto de un enchufe y de un cable eléctrico. Si el enchufe o el cable están en mal estado, debe llamar a un electricista especializado para repararlos.

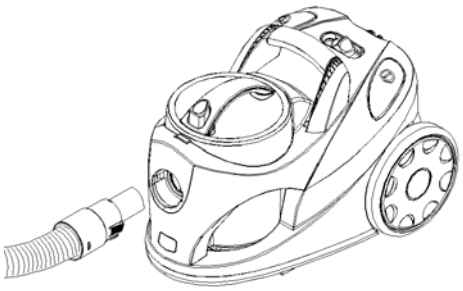
MONTAJE DEL ASPIRADOR

Precaución

Antes de acoplar o desacoplar los accesorios, asegúrese siempre de que el aspirador está desenchufado de la toma de corriente.

Cómo montar su aspirador

1. Cómo acoplar y desacoplar el tubo de succión



• Acoplamiento:

Introduzca el tubo en el orificio de entrada de aire.

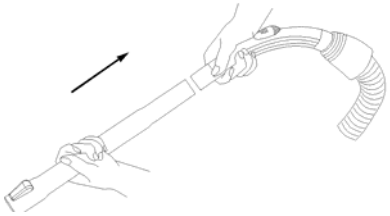
Presione el tubo hasta que esté bien ajustado.

• Desacoplamiento:

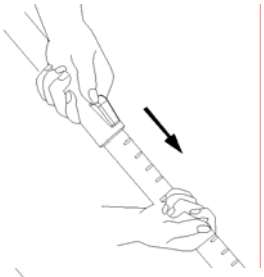
Extraiga el tubo del conducto de entrada de aire una vez desconectado el aparato de la toma de corriente.

2. Cómo acoplar el tubo telescópico y los accesorios

2.1 Extraiga el tubo telescópico del mango.

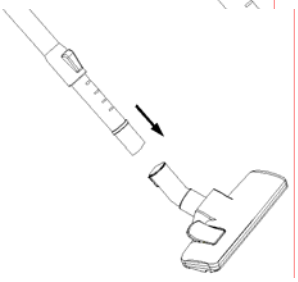


2.2



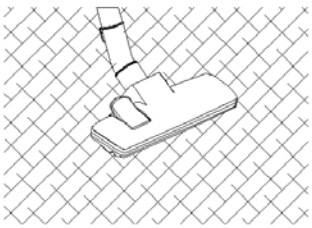
● Fije una longitud del tubo telescópico adecuada.

● Deslice el tubo telescópico hacia delante y extraiga de la parte inferior del tubo la longitud requerida. Después, deje simplemente que se deslice hasta quedar perfectamente acoplado.

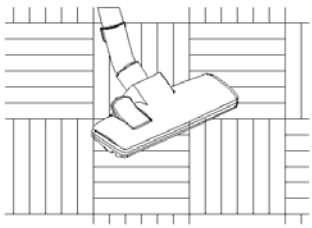


2.3 Acople el cepillo para suelos al tubo telescópico.

2.4 Ideal para la limpieza diaria de alfombras y suelos de madera.



Cleaning carpet



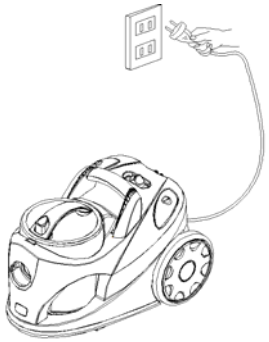
Cleaning wooden floor

FUNCIONAMIENTO

Cómo utilizar el aspirador

Antes de utilizar por primera vez el aspirador desenrolle una longitud de cable suficiente y enchúfelo a la toma de corriente. La marca amarilla del cable indica la longitud máxima de cable que no puede superarse.

Para encender el aparato, presione con el pie el interruptor situado en la carcasa del mismo. Cuando esté utilizando el aspirador, tire del mismo tras de sí como si se tratara de un trineo.



Importante

Es posible que escuche una especie de pitido al principio. No se trata de un fallo del aparato, y el sonido desaparecerá transcurrido un rato. No aspire tóner, yeso, cemento, polvo de roca o polvo de taladro, ya que este tipo de materiales obstruyen el filtro.

Cómo regular la potencia de succión

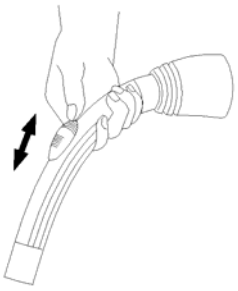
Puede ajustar la potencia de succión del aparato según sus necesidades mediante el control electrónico de potencia de succión. Le recomendamos que, para los materiales delicados, utilice la potencia mínima de succión.

Seleccione la potencia de succión media para limpiar colchones, muebles tapizados y alfombras. Seleccione la potencia máxima de succión para suelos de baldosas, de madera u otros materiales resistentes.

Válvula de aire adicional

La válvula de aire adicional está en el mango.

- Abertura: empuje hacia arriba
- Cierre: empuje hacia abajo



Puede ajustar la potencia de succión mediante la válvula de aire adicional.

A mayor abertura de la válvula de aire adicional, menor potencia de succión, y viceversa. Abra la válvula de aire adicional para que al pasar el aspirador por cortinas y similares no queden enganchados en la boquilla.

Elija:

- Potencia mínima de succión para cortinas y materiales delicados.
- Potencia media de succión para tapicerías, colchones y suelos tapizados.
- Potencia máxima de succión para suelos de baldosas, de madera y superficies resistentes muy sucias.

Después de utilizar el aspirador

Desenchufe el aspirador cuando haya acabado de limpiar:

1. Primero presione el interruptor con el pie o con la mano.
2. A continuación extraiga el enchufe de la toma de corriente.
3. Para enrollar el cable, mantenga presionado el interruptor del recogecable. El cable se introducirá automáticamente en el compartimento para el cable y desaparecerá por completo, dejando únicamente a la vista el enchufe.
4. La boquilla para suelos puede dejarse acoplada al aspirador después de utilizarla para facilitar el almacenamiento.

SISTEMA DE LIMPIEZA MEDIANTE FILTRO HEPA

El aspirador Cyclone no necesita bolsa para recoger el polvo, sino que la suciedad es aspirada con fuerza hasta el depósito mediante un chorro de aire. El aire se limpia gracias a un filtro lavable que está instalado en el depósito del aspirador de forma permanente (filtro HEPA), un filtro de protección del motor y un filtro de salida de aire.

Precaución

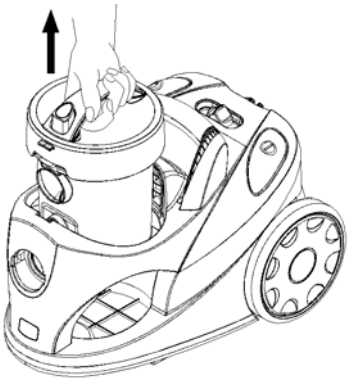
No utilice nunca el aspirador sin filtro o con un filtro roto. El polvo aspirado entraría al aparato y podría dañar el motor.

Limpie el polvo o la suciedad del depósito del aspirador mediante un método totalmente novedoso: sencillo, limpio y muy fácil.

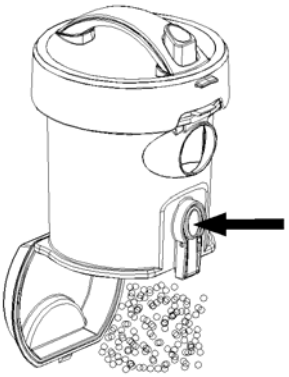
Cómo vaciar el depósito del aspirador

Gracias al depósito transparente podrá ver fácilmente cuando debe vaciarlo.

1. Apague el aspirador y desenchufe el cable de la corriente. Tire siempre del enchufe, y no del cable.
2. Puede extraer el depósito junto con el sistema de limpieza tirando del asa del depósito. A continuación, tire hacia arriba para sacar el depósito y llévelo hasta el cubo de la basura.



3. En el depósito hay un botón que sirve para abrir automáticamente el depósito y vaciarlo (tecnología *bottom-down*). Sujete el depósito encima del cubo de la basura y presione el botón para vaciarlo.
4. Después de vaciar el depósito, vuelva a limpiar el filtro HEPA si lo considera necesario (véase también la sección «Cómo limpiar el filtro HEPA»). Luego enjuague el depósito y séquelo con un trapo.



Importante

Cuando el depósito esté lleno, conviene que coloque una bolsa de plástico encima y que vacíe su contenido en la misma. De esta forma, evita que el polvo se caiga fuera.

5. A continuación, vuelva a introducir el sistema de limpieza (filtro HEPA) en el aspirador Cyclone hasta que quede bien ajustado. Justo entonces su aspirador Cyclone estará listo para un nuevo uso.

Cómo limpiar el filtro HEPA

Conviene que limpie regularmente el filtro HEPA así como su cubierta. Podrá limpiarlos mejor si vacía antes el depósito. Para ello, siga las instrucciones de la sección «Cómo vaciar el depósito del aspirador».

1. Apague el aspirador y desenchufe el cable de la toma de corriente. Tire siempre del enchufe, y no del cable.
2. Puede extraer el depósito junto con el sistema de limpieza tirando del asa del depósito. Sujete el asa del depósito del aspirador y tire hacia arriba. A continuación, extraiga el depósito y pulse el botón situado en el lateral del mismo para desbloquear el sistema de sujeción de la cubierta y el filtro HEPA.
3. Gire la cubierta del depósito con cuidado hasta aflojarla y poder así extraer el filtro HEPA fácilmente.
4. Después enjuague el filtro HEPA con agua corriente y deje que se seque.

Precaución

Limpie el filtro sólo con agua. No utilice jabones ni detergentes, ya que destrozarían el filtro.

5. Vuelva a colocar al filtro HEPA la cubierta (o colóquele una nueva) e introdúzcalo en el depósito. A continuación, coloque otra vez el depósito dentro del aspirador hasta que quede bien ajustado. Justo entonces su aspirador Cyclone estará listo para un nuevo uso.

Filtro de protección del motor

El filtro de protección del motor limpia el aire aspirado antes de que entre al motor. El aire queda libre del polvo más fino, de ácaros, bacterias y virus, y así se evita que la suciedad o partículas de polvo puedan llegar al motor así como al área circundante.

Cómo limpiar el filtro de salida de aire

El filtro de salida de aire limpia el aire justo antes de ser expulsado del aspirador. Para limpiar el filtro de salida de aire debe seguir los siguientes pasos:

1. Apague el aspirador y desenchufe el cable de la toma de corriente. Tire siempre del enchufe, y no del cable.
2. Abra la rejilla de salida de aire (situada en la parte trasera del aspirador Cyclone).
3. Una vez abierta la rejilla, verá el filtro de salida de aire.
4. Enjuague el filtro con agua corriente fría y déjelo secar.

Precaución

Limpie el filtro sólo con agua. No utilice jabones ni detergentes, ya que destrozarían el filtro.

5. Vuelva a colocar el filtro de aire de salida en su sitio (o cámbielo por uno nuevo) y coloque la rejilla.
6. Cierre la rejilla del filtro de salida de aire.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cómo limpiar el aspirador
Para limpiar la carcasa del aspirador, debe apagar el aparato y desenchufar el cable de la toma de corriente.

Peligro!
No exponga nunca el aspirador a los efectos meteorológicos (lluvia, etc.). Ninguno de sus componentes debe lavarse en el lavavajillas.
La carcasa del aspirador, el compartimento donde está situado el depósito y los compartimentos donde están los filtros pueden limpiarse con un trapo humedecido si es necesario. No debe entrar ningún líquido en el aspirador mientras lo hace. No emplee nunca productos de limpieza fuertes (por ejemplo, desengrasantes, disolventes), ya que este tipo de productos corroen la superficie de plástico. Vuelva a enchufar el cable a la toma de corriente cuando esté seguro de que todos los componentes están completamente secos.
Pueden engancharse pelos o pelusas en las ruedas y en la boquilla para suelos del aspirador. Debe quitarlos si quiere que el uso del aspirador sea siempre fácil.

Nota!
Se recomienda no aplicar aceite o lubricantes en las ruedas, ya que incrementarían la adhesión de suciedad y pelusas.

EN CASO DE PROBLEMAS

Resolución de problemas
Es normal que surjan problemas en un aparato eléctrico, que no necesariamente tienen por qué deberse a un defecto del aparato. Por lo tanto, compruebe primero con ayuda de este cuadro si el problema tiene solución.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES/CONSEJOS
Succión débil.	La válvula adicional está abierta.	Cierre la válvula adicional.
	Un objeto está obstruyendo el tubo de succión.	Compruebe si hay algo que obstruya el tubo de succión, la zona del mango, el conducto de succión o la boquilla en uso.
	Los filtros no están bien ajustados o están obstruidos.	Coloque un nuevo filtro.
El aparato no funciona.	El aspirador no está bien conectado a la toma de corriente.	Compruebe que el enchufe se ha introducido correctamente. Verifique también si la toma de corriente funciona (por ejemplo, enchufe una linterna). No olvide comprobar los fusibles: los fusibles automáticos de la caja de fusibles.
Se escucha un pitido durante las primeras horas de funcionamiento.	No hay ningún problema.	El sonido desaparecerá después de un rato.
La cubierta del aparato no cierra bien.	El depósito del aspirador no está bien colocado.	Compruebe cómo está colocado el depósito del aspirador.

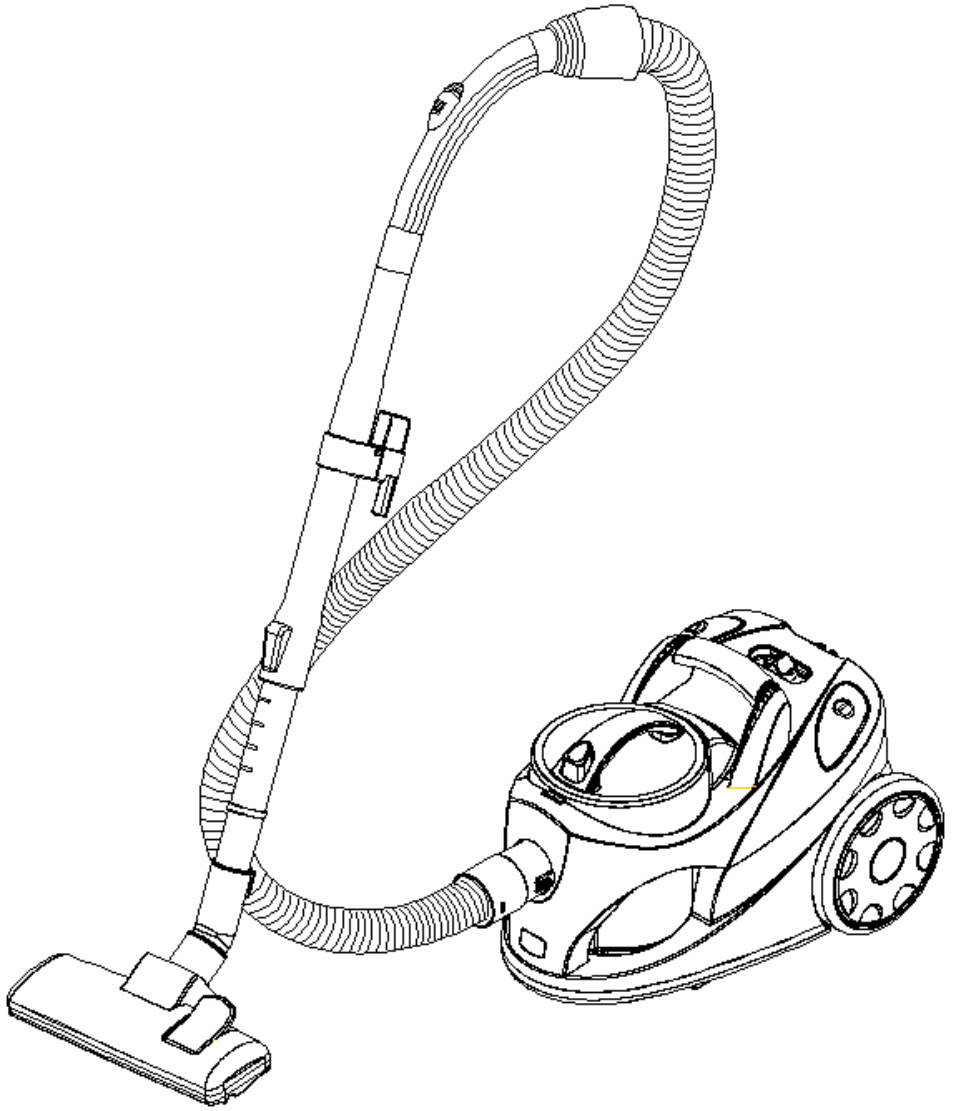
Peligro!
Nunca intente reparar usted mismo un aparato defectuoso, o un aparato que crea que puede ser defectuoso, ya que puede ponerse a sí mismo en peligro así como a futuros usuarios. Las reparaciones deben realizarlas sólo especialistas autorizados.

AIRIS

ASPIRADOR CICLÓNICO

GUIA DO UTILIZADOR

ASP01S



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando usar aparelhos eléctricos, deve seguir sempre medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES
ANTES DE USAR (ESTE APARELHO)

AVISO - Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos:

1. Não abandone o aspirador quando o mesmo estiver ligado à corrente. Desligue a ficha da tomada de corrente quando não o usar e antes da manutenção.
2. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não use no exterior ou sobre superfícies húmidas.
3. Use apenas como se descreve neste manual. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
4. Não use com cabos ou fichas danificados. Se o aspirador não funcionar normalmente, tiver caído, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior, ou tiver caído na água, entregue-o a um centro de assistência.
5. Não puxe nem calque o cabo, não use o cabo como pega, não feche portas trilhando o cabo, nem puxe o cabo sobre arestas ou cantos agudos. Não passe com o aspirador por cima do cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
6. Não retire a ficha puxando pelo cabo. Para desligar a ficha, agarre pela ficha e não pelo cabo.
7. Não manuseie a ficha ou o aspirador com as mãos molhadas. Não o use com aberturas bloqueadas. Mantenha-o livre de pó, fios, cabelo ou qualquer coisa que possa reduzir o fluxo do ar.
9. Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do seu corpo afastados das aberturas e das peças em movimento.
10. Desligue todos os controlos antes de retirar a ficha da tomada de corrente.
11. Tenha um cuidado extremo quando limpar escadas.
12. Não use o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, nem o use em áreas em que os mesmos possam estar presentes.
13. Segure a ficha quando enrolar o cabo no enrolador. Não deixe que a ficha se enrole aquando do enrolamento do cabo.
14. Retire a ficha da tomada antes de ligar a mangueira.
15. Não aspire nada que esteja a arder ou a deitar fumo, tal como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
16. Não o use sem o saco do pó e/ou o filtro no devido lugar.
17. Se o cabo de corrente estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa de igual modo qualificada, para evitar perigos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AIRIS

ÍNDICE

Informações
Conhecimento do Aspirador Ciclónico sem Saco 74
Características de concepção 74
Equipamentos fornecidos 74
Uso Pretendido 74
Componentes e equipamentos 75
Alguns minutos para a sua segurança 76
Explicação dos termos 76
Instruções de segurança 76
Protecção ambiental facilitada 77
Acerca da embalagem 77
Eliminação do aparelho 77

Preparação
Acessórios 78
Bocal para chão 78
Bocal para almofadas 78
Bocal para fendas 78
Prevenção 79
Montagem do aspirador 80

Utilização
Utilização 81
Limpeza com o aspirador 81
Regulação da potência de sucção 81
Válvula de ar secundária 81
Depois da limpeza com o aspirador 81
Sistema de limpeza com filtro HEPA 82
Esvaziamento do contentor do pó 82
Limpeza do filtro HEPA 83
Filtro de protecção do motor 83
Limpeza do filtro de ar de exaustão 83

Miscelânea
Limpeza do aspirador 84
Em caso de problemas 84
Resolução de problemas 84

Conhecer o Aspirador Ciclónico sem Saco

Características de Concepção

- Saída de potência de 1.600 Watts, máx.
- Mecanismo de abertura automática para o contentor de pó (tecnologia fundo-baixo)
- Sistema de limpeza com filtro HEPA (sistema de centrifugação HEPA)
- Regulação electrónica da potência de sucção
- Filtragem múltipla do ar de exaustão
- Filtros laváveis
- Enrolamento automático do cabo
- 4 rodas de deslocação

Equipamento fornecido

- Mangueira de sucção
- Tubo telescópico com suporte de ferramenta
- Bocal para chão
- Bocal para fendas
- Bocal para almofadas
- Manual de instruções

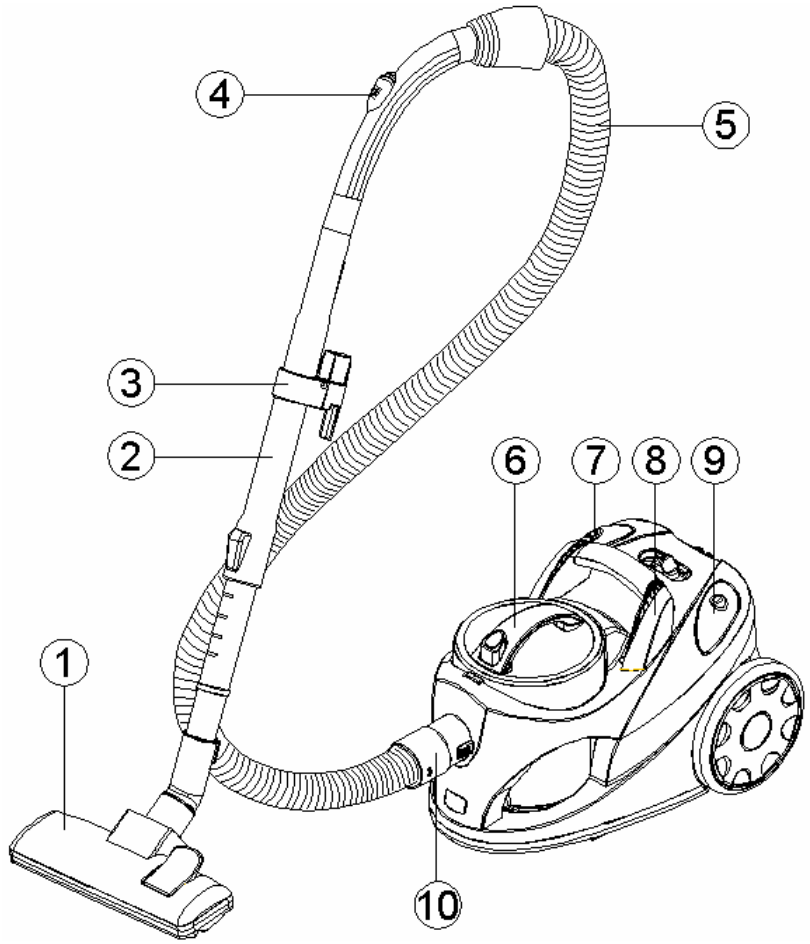
Uso pretendido

Este aparelho destina-se a uso pessoal doméstico. O uso num ambiente comercial ou industrial está sujeito aos regulamentos apropriados.

Importante!

Leia cuidadosamente as instruções de segurança e as instruções de utilização antes de começar a usar o aspirador. Esta é a única forma de ter a certeza de que faz um uso seguro e fiável do aparelho. Se houver alteração de proprietário ou utilizador, não se esqueça de entregar as instruções de segurança. Também terá necessidade destas instruções de utilização para encomendar peças sobressalentes e acessórios. Por favor mantenha este livrinho num local seguro.

COMPONENTES E EQUIPAMENTOS



1. Bocal para chão
2. Tubo telescópico
3. Grampo de armazenamento
4. Deslizador de ar
5. Mangueira de sucção
6. Pega do Contentor do Pó
7. Interruptor de pé do enrolador do cabo
8. Pega de transporte
9. Interruptor de pé ON/OFF (ligado/desligado)
10. Conexão da mangueira de sucção

ALGUNS MINUTOS PARA SUA SEGURANÇA

A sua segurança vale alguns minutos do seu tempo!
Não é preciso mais do que isso para ler as instruções de segurança!

Explicação dos termos

Encontrará os símbolos seguintes nestas instruções. Aqui tem os seus significados:

Perigo! Alto risco. Se ignorar o aviso pode provocar graves danos materiais.

Cuidado! Risco médio. Se ignorar o aviso, pode provocar danos materiais.

Importante! Baixo risco. Circunstâncias a ter em consideração quando usar este aparelho.

Instruções de segurança

Perigo de electricidade

Este aparelho usa uma voltagem eléctrica perigosa. Não o use quando o cabo de corrente estiver defeituoso ou se o aparelho tiver outros danos visíveis. Nunca abra a carcaça. Deixe as reparações aos especialistas. Não aspire cinzas vermelhas quentes, beatas acesas ou fósforos, nem objectos com arestas vivas, estilhaços de vidro, água ou outros líquidos. Estes podem danificar o aspirador e expô-lo a perigos. As cinzas vermelhas quentes, beatas acesas, etc. podem incendiar o filtro, a humidade pode provocar curto-circuitos, os objectos pontiagudos podem danificar o filtro. Não permita que as crianças brinquem com o saco de plástico usado como embalagem; perigo de sufoco.

Perigo!
Nunca exponha o aspirador aos efeitos climáticos (chuva, etc.). Retire sempre a ficha do aspirador da tomada de corrente antes de o limpar ou lhe fazer a manutenção (exemplo: remoção do filtro).

Cuidado!
Segure bem o cabo quando o enrolar. A força de enrolamento pode provocar um efeito de chicote.

Importante!
Nunca remova a ficha para fora da tomada puxando pelo cabo; deve puxar sempre pela ficha. As crianças normalmente não têm consciência dos perigos da electricidade ou subestimam-nos. Por isso, as crianças nunca devem ter autorização para usar estes aparelhos eléctricos.
Apesar do filtro, é possível que haja uma pequena quantidade de pó no ar de exaustão do aspirador.
O mesmo pode ser inspirado por crianças e provocar reacções alérgicas. Por isso, se possível não aspire quando houver crianças nas proximidades.
Nunca se sente nem coloque coisas sobre o corpo do aspirador. Este aspirador só está preparado para 230 V de corrente alterna, a 50 Hz.
Use apenas o aspirador quando tiverem sido aplicados um filtro e um filtro de protecção do motor. O filtro não deve estar danificado! Use apenas os filtros listados na página 10/11.

Importante!
Antes de aspirar uma alcatifa com champô, aguarde que a mesma fique totalmente seca. Nunca deixe o aspirador junto a um aquecedor ou um forno.
Se houver alteração de proprietário ou de utilizador, não se esqueça de lhe entregar o manual de instruções.

Caso o aparelho avarie ou para reparações, contacte o departamento de assistência ao cliente: Falhas resultantes de uso inapropriado, se não seguir as instruções do manual de instruções, ou se as reparações forem feitas por terceiros a garantia perde o seu valor. Isto também se aplica ao desgaste de peças componentes como, por exemplo, o filtro.

PROTECÇÃO AMBIENTAL FACILITADA

Acerca da embalagem

As nossas embalagens são feitas com materiais que não prejudicam o ambiente. Podem ser recicladas e não provocam poluição. Estes materiais são:

- A embalagem exterior é feita de cartão.
- O invólucro e os sacos são de polietileno (PE).

Perigo!
Nunca permita que as crianças brinquem com os sacos de plástico usados como embalagem, pois há o perigo de sufocação.

Importante!
Se tiver o espaço de armazenamento necessário, recomendamos que guarde a embalagem pelo menos até a garantia expirar. Se tiver necessidade de enviar o aparelho para reparação ou para uma oficina de reparações, a embalagem original garantirá que o mesmo fica protegido de forma adequada.

Se desejar eliminar a embalagem, por favor faça-o de forma que não provoque danos ao ambiente.

Eliminação do aparelho
Se o aparelho já não funcionar em qualquer altura no futuro, as autoridades locais de eliminação de lixos terão muito gosto em dar-lhe informações sobre a forma de o eliminar de forma correcta.

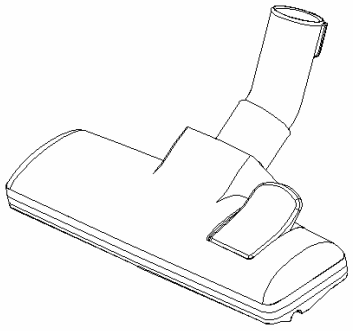
Os filtros usados podem ser deitados fora com o lixo doméstico.

Importante!
Se após longos anos de uso o seu aspirador já não funcionar, por favor certifique-se de que o guarda como unidade simples, até ser eliminado de uma forma que evite danos para o ambiente.

ACESSÓRIOS

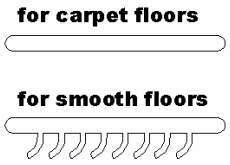
O seu aspirador está equipado com três acessórios que se destinam a diferentes aplicações. Cada acessório individual pode ser inserido no tubo telescópico ou directamente na pega da mangueira de sucção, conforme se desejar. O bocal para sofá e o bocal para fendas podem ser armazenados no suporte de ferramentas do tubo telescópico.

Bocal para o chão
É provável que você trabalhe muito frequentemente com o bocal para o chão. Este serve para limpar grandes áreas. O bocal para o chão é encaixado com uma articulação prática de 360º. Isto permite-lhe chegar facilmente a qualquer canto.



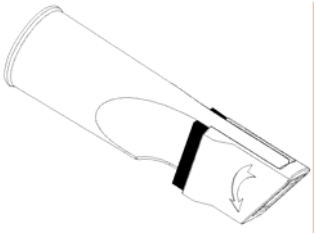
- Limpe alcatifas e tapeçarias de parede sem usar a escova. Pressione o interruptor da ponta marcado com o símbolo de tapete e a escova recolhida.

- Chão liso como o de PVC, parquet ou ladrilhos limpa-se e cuida-se melhor com a escova saída. Para o fazer, pressione o interruptor da ponta com o símbolo de chão liso e a escova sairá.



Bocal para almofadas
Você pode usar este bocal para limpar o pó de livros ou objectos sensíveis tais como caixilhos de pinturas, etc. Este bocal serve para a limpeza cuidadosa de móveis estofados, colchões, almofadas, cortinas, etc.

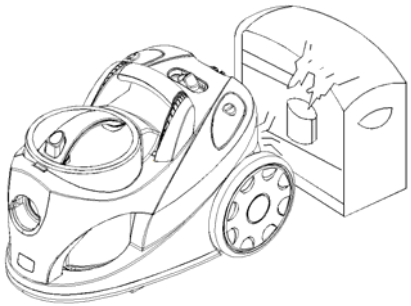
Bocal para fendas
Este bocal serve para aspirar dobras de roupas, fendas de juntas e cantos ou nichos que não possam ser alcançados com o bocal para o chão.



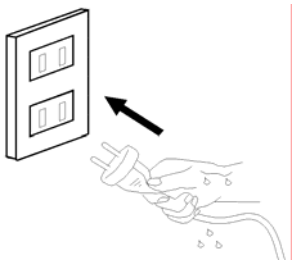
PREVENÇÃO

Desligue o aspirador imediatamente se as admissões de ar, as escovas para o chão ou o tubo telescópico ficarem bloqueados. Antes de voltar a usar o aspirador, remova as substâncias que provocam o bloqueio.

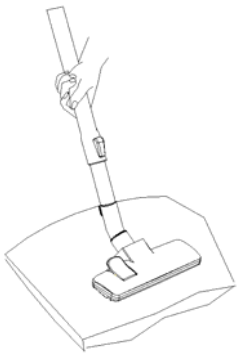
1. Nunca use o aspirador nas proximidades imediatas de objectos quentes e não aspire objectos quentes tais como beatas e cinzas.



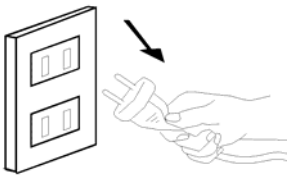
2. Só deve colocar a ficha na tomada quando as suas mãos estiverem secas.



3. Por favor remova objectos grandes ou pontiagudos do chão antes de usar o aspirador, para evitar eventuais danos no mesmo.



4. Não puxe o cabo de corrente pela ficha.

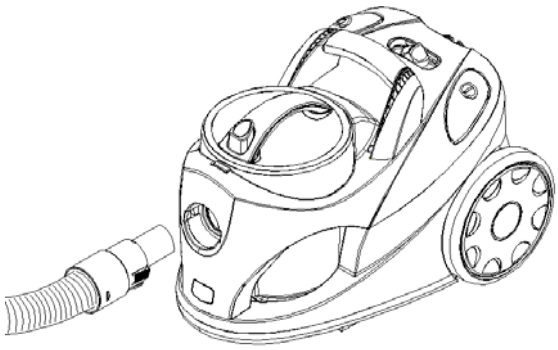


Perigo!
O aspirador é fornecido com uma ficha e um cabo eléctrico. Se a ficha ou o cabo estiverem danificados, deve procurar um electricista qualificado para os reparar.

MONTAGEM DO ASPIRADOR

Cuidado!
Antes de montar ou desmontar os acessórios, certifique-se sempre de que a ficha do aspirador foi retirada da tomada de corrente!

Ligação do aspirador



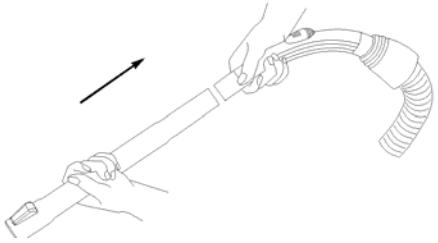
1. Montagem e desmontagem do tubo

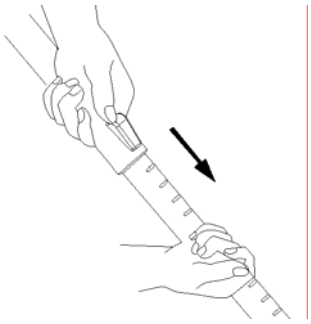
- Montagem:
  Insira o tubo na abertura de admissão de ar. Empurre o tubo para dentro até que fique no devido lugar.

- Desmontagem:
  Retire o tubo da admissão de ar depois de desligar o aspirador da corrente.

2. Montagem do tubo telescópico e dos acessórios

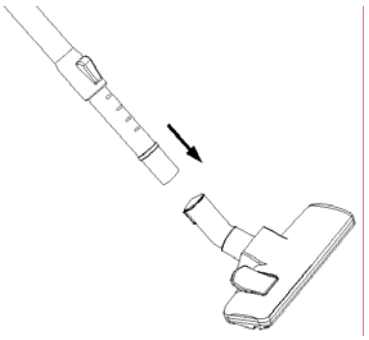
2.1 Remova o tubo telescópico da pega de mão.





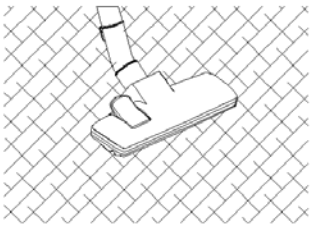
2.2:

- Regule o comprimento do tubo telescópico.
- Empurre o tubo telescópico para a frente e puxe a parte inferior do tubo para ficar com o comprimento desejado. Em seguida, largue o deslizador e deixe que faça um estalido ao entrar no devido lugar.

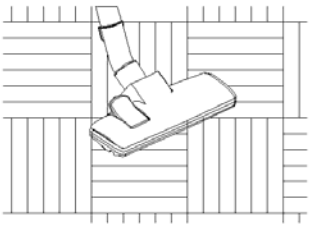


2.3 Fixe a escova para o chão ao tubo telescópico.

2.4. Apropriado para a limpeza do dia-a-dia de alcatifas e chão de madeira.



Cleaning carpet



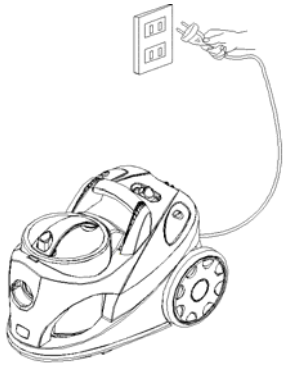
Cleaning wooden floor

UTILIZAÇÃO

Aspiração

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, desenrole um comprimento suficiente do cabo eléctrico flexível e ligue a ficha à tomada de corrente. A marca amarela do cabo eléctrico flexível indica o comprimento máximo, que não deve ser excedido.
Para ligar o dispositivo, pressione o botão de pé que se encontra sobre a carcaça com o pé. Puxe o aparelho atrás de si como se fosse um trenó quando o utilizar.

Importante!
Em alguns casos, pode ouvir um som do tipo "apito" no início. Não se trata de uma falha e o som desaparece decorrido algum tempo. Não aspire toner, gesso, cimento, pó de pedra ou pó de berbequim. A aspiração destes materiais bloqueia o filtro.



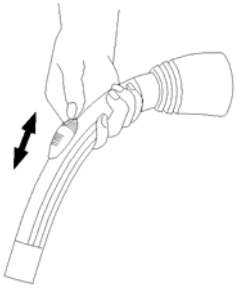
Regulação da potência de sucção

Você pode regular a potência de sucção do aparelho individualmente como desejar, usando o regulador de sucção. Recomendamos que use a potência de sucção mínima para materiais delicados.
Seleccione a potência de sucção média para chão de ladrilhos, madeira ou qualquer outro chão duro.

Válvula de ar secundária

A válvula de ar secundária encontra-se na pega

- Abertura: puxe para cima
- Fecho: empurre para baixo



Você pode regular a potência de sucção usando a válvula de ar secundária.
Quanto mais aberta estiver a válvula de ar secundária, menor a potência de sucção e vice-versa.
Abra a válvula de ar secundária para evitar aspirar cortinas e similares.
Escolha:

- Potência de sucção mínima para cortinas e materiais sensíveis.
- Potência de sucção média para estofos, almofadas e alcatifas.
- Potência de sucção máxima para superfícies de ladrilhos, madeira e chão duro com muita sujidade.

Depois da aspiração

Desligue o aparelho quando tiver terminado a limpeza.

1. Para o fazer, pressione o botão de pé que se encontra no aparelho com o pé ou a mão.
2. Depois disto, puxe a ficha de corrente da tomada.
3. Para enrolar o cabo pressione o pedal e mantenha-o pressionado. O cabo será enrolado automaticamente no tambor de enrolamento instalado e desaparecerá totalmente dentro do aparelho até à ficha.
4. O bocal para o chão pode ser guardado fixo ao aspirador para facilidade de armazenamento depois da utilização.

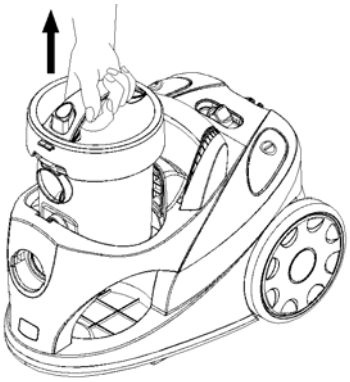
SISTEMA DE LIMPEZA POR FILTRO HEPA

A função de aspirador ciclónico sem necessidade de saco de pó. Em vez disso, a sujidade aspirada é forçada a entrar no contentor do pó pela força do jacto de ar. O ar é limpo por um filtro permanente lavável (filtro HEPA) no contentor de pó, filtro de protecção do motor e filtro do ar de exaustão.

Cuidado!
Nunca aspire sem filtro ou com filtro danificado. O pó que é aspirado força o caminho para dentro do aparelho e danifica o motor.

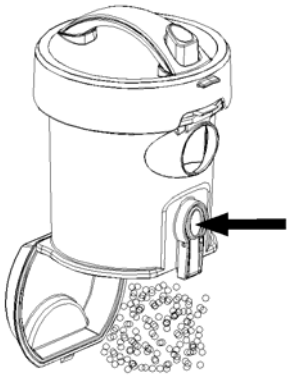
Limpe pó/sujidade no contentor de pó com um método totalmente novo - é simples, limpo e tão fácil.

Esvaziamento do contentor de pó
Você pode ver facilmente com o contentor de pó transparente quando é que o mesmo deve ser esvaziado.



1. Desligue o aspirador e desligue a ficha de corrente. Para o fazer, puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.

2. Você pode puxar o contentor de pó juntamente com o sistema de limpeza para fora do seu alojamento, com a ajuda da pega de transporte do contentor de pó. Em seguida, levante o contentor de pó para fora e leve-o até ao contentor do lixo.



3. Há um botão de pressão no contentor de pó, que você pode usar para o abrir e esvaziar automaticamente (tecnologia fundo-baixo). Para o conseguir, segure o contentor de pó acima do contentor do lixo e pressione o botão de esvaziamento.

4. Depois de o esvaziar, limpe novamente o filtro HEPA se necessário (veja também Limpeza do filtro HEPA abaixo). Depois disto, lave o contentor de pó e limpe-o até secar.

Importante!
Quando o contentor de pó estiver cheio, é boa ideia colocar um saco de plástico sobre ele e esvaziá-lo no saco. Isto evita que o pó se escape.

5. Depois disto, empurre o sistema de limpeza por filtro HEPA de volta à sua posição no aspirador ciclónico, até que dê um estalido, o que significa que está no devido lugar. O aspirador ciclónico está agora pronto para voltar a ser usado.

Limpeza do filtro HEPA

O filtro HEPA e a cobertura HEPA devem ser limpos regularmente. A limpeza fica mais bem feita quando se esvazia o contentor de pó. Para o fazer, siga as instruções na secção Esvaziamento do contentor de pó.

1. Desligue o aspirador e desconecte a ficha da corrente. Para o fazer, puxe pela ficha e não pelo cabo.
2. Você pode puxar o contentor de pó juntamente com o sistema de limpeza para fora do seu alojamento com a ajuda da pega de transporte que se encontra sobre o contentor. Segure na pega de transporte que se encontra sobre o contentor de pó e puxe-a para cima. Agora puxe o contentor de pó para fora e liberte a cobertura HEPA e o filtro HEPA para fora do contentor de pó com a ajuda do botão de desbloqueio lateral.
3. Rode a cobertura do contentor de pó até que se liberte e o filtro HEPA sairá facilmente.
4. Em seguida, lave o filtro HEPA com água corrente a deixe que seque.

Cuidado!
Lave sempre o filtro exclusivamente com água limpa, e não use sabão ou detergente. Estes poderiam destruir o filtro.

5. Coloque novamente o filtro HEPA na cobertura HEPA (ou substitua-o por um novo) e insira-o no contentor de pó. Em seguida, insira o contentor de pó de volta à sua posição no contentor de pó ciclónico até que dê um estalido quando ficar no devido lugar. O aspirador ciclónico está agora pronto para voltar a ser usado.

Filtro de protecção do motor

O filtro de protecção do motor limpa o ar que é aspirado antes de este entrar no motor. O ar é limpo de pó fino, insectos, bactérias e vírus. Isto evita que as partículas de sujidade ou pó entrem no motor ou na área circundante.

Limpeza do filtro do ar de exaustão

O filtro do ar de exaustão limpa o ar uma última vez antes de este deixar o aspirador. Você pode limpar o filtro do ar de exaustão como segue:

1. Desligue o aspirador e desconecte a ficha de corrente. Para o fazer, puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.
2. Abra a grelha do ar de exaustão (esta encontra-se na parte traseira do aspirador ciclónico).
3. O filtro do ar de exaustão é visível quando a grelha está aberta.
4. Lave o filtro com água corrente fria e deixe que seque.

Cuidado!
Limpe sempre o filtro com água limpa e não use sabão ou detergente. Estes poderiam destruir o filtro.

5. Coloque o filtro do ar de exaustão novamente no seu lugar (ou substitua-o por um novo) e coloque a grelha.
6. Feche a grelha do filtro do ar de exaustão.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpeza do aspirador

Para limpar a carcaça do aparelho, desligue-o e desconecte a ficha da tomada de corrente.

Perigo!

Nunca exponha o aspirador aos efeitos climáticos (chuva, etc.). Nenhuma peça pode ser lavada em máquina de lavar louça.

A carcaça, câmara de recolha do pó e câmaras dos filtros do aspirador podem ser limpas com um pano molhado se for necessário. Não deve entrar nenhum líquido no aspirador neste processo. Nunca use substâncias de limpeza fortes (líquidos de branqueamento, diluentes), dado que as mesmas corroem a superfície de plástico. Só deve voltar a colocar a ficha na tomada de corrente quando se tiver certificado de que todas as peças estão muito bem secas.

Com o tempo, o cabelo e as penugens podem agarrar-se às rodas e ao bocal para chão do aspirador. Deve remover estes materiais para garantir que o manuseamento do aspirador é sempre fácil.

Nota!

Não se recomenda a lubrificação ou oleamento do rolamento, dado que isto poderá provocar sujidade e levar as penugens a agarrar-se ainda mais.

CASO HAJA ALGUM PROBLEMA...

Resolução de problemas

Podem ocorrer falhas em todos os equipamentos eléctricos. Isto poderá não se dever necessariamente a um defeito do aparelho. Por isso, verifique primeiramente na tabela se pode resolver a falha.

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES/CONSELHOS
Sucção fraca	A válvula secundária está aberta.	Feche a válvula secundária.
	Há um objecto a bloquear o cachimbo de sucção.	Verifique se há bloqueios no tubo de sucção, área da pega, cachimbo de sucção e bocal que está a ser usado
	Os filtros não estão correctamente inseridos.	Insira um filtro novo.
O aparelho não funciona.	O aparelho não está correctamente ligado à corrente	Verifique se a ficha de corrente foi correctamente inserida. Verifique igualmente se a tomada de corrente está boa (exemplo: use uma tocha eléctrica). Examine os fusíveis! Fusíveis automáticos na caixa de fusíveis.
Som de apito durante as primeiras horas de funcionamento.	Não se trata de falha.	O ruído desaparecerá por si mesmo, decorrido algum tempo.
A cobertura do aparelho não fecha bem.	O contentor de pó não está devidamente colocado	Verifique a inserção do contentor de pó.

Perigo!

Nunca tente reparar um aparelho avariado, ou um aparelho que acha que tem qualquer defeito. Pode colocar-se a si mesmo e aos futuros utilizadores em perigo. As reparações só devem ser feitas por especialistas autorizados.